

ایدہ جکی سندات وسائر مقاولہ نامہ لہر دہدہ بومادہ احکامہ رعایت ایدہ جکی چہتہ، تکرار اولماق ایچون، بوقیدر فصل ٹالڈن قالدہ برلشدہ۔ خارجہ تنظیم ایدیلوب دہ کاتب عدلک یالکز تصدیق ایدہ جکی خصوصات حقندہ، نتیجہ اعتباریہ، معتبر اولہ بیلہ جکی، امضاتک تصدیقیدہ۔ شو اعتبار ایلہ انجمن فصل ٹالک آیریجہ بوجکی قیدر درجہ لزوم کورمہ یور۔ معافیہ، کندیلری برتدینامہ پررلز ایسہ، طیبی، ہیئت عمومیہ حکم اولور۔

فؤاد بك (دیوانیہ) — بندہ کزده، عیناً، انجمن کی مرض ایدہ جکدم، واقعا آرتین افندی حضرتلری سرلوحہ دن بحث ایتدیلر۔ ہیئت محترمہ، بعض قانونلری و مادہلری، سرنامہلری ایلہ مذاکرہ ایدیور و سرنامہ دہ، متن قانون ایش کی برومق آلیور۔ حال بوکہ بوقانونک مذاکرہ سندنہ، سرنامہلری او قومادق، بونک ایچون ایکنجی فصلک سرنامہ سندنہ اوراقدن بحث اولونامسی، ظن ایدرکہ، بو خصوصہ کی فصللری اخلال ایتمز۔ انجمنک تکلیف ایتدیکی «۲۵» نجی مادہ دہ «... کاتب عدلک اوراق و دفاترندہ...» دینلیور۔ «اوراق» کلمہ سی اصل و صورتدن اعدہر۔ بناء علیہ آیریجہ بر مادہ ایلہ اوراق تعینہ لزوم یوقدر۔ اورادہ، اوراقک لڑک اصل و کرک صورتلری و دفاترک فصل تنظیم اولونہ جنی و بونک فصل توشیق ایدیلہ جکی ذکر ایدلشدہ۔ بناء علیہ اوراق بورادہ تکرار تصریحہ بندہ کزده لزوم کورمہ یورم و انجمنک تکلیف ایتدیکی مادہی موافق بولیورم افندم۔ رئیس — آرتین افندی حضرتلری تمدینامہ کز واری افندم؟ آرتین افندی (حلب) — خایر افندم۔ حکومت مأموری بک

افندی دہ بویادہ کی فکر لری بیان بو یور لری ؟

فؤاد بك (دیوانیہ) — افندم، یالکز بومادہ دہ برشی نظر دقتی جلب ایتدی۔ مادہ دہ «... یکر می سطرلق طغرالی ورق لہر...» دینلیور۔ حال بوکہ هرکسک یازیسی بر دکلدہر۔ بعض آدم لک یازیسی دہا اوافق و دہا ترتیب اولور دہ یکر می سطر یازی ایلہ دولاجق بر کاغده بو آدم لک یکر می بش سطر یازی دولدرہ بیلیرلر۔ بونلر نہ قدر ایستہ سطر یازی لری بو یوتوب دہ یکر می سطر یازی ایلہ کاغدی دولدرہ مازلر۔ اگر کاتب عدل دہ بو نوع یازی یازانردن ایسہ، یکر می سطرلق کاغده یکر می بش سطرلق یازی دولدرہ جقدر۔ شو حال دہ یکر می بش سطرلق بو کاغده نہ دیہ جکز؟ اصولنہ موافق دکلدہر، دیہ جکز؟ چونکہ، بو شکله ماڈ، قانونی برامر اولدیجی ایچون نظر اعتبارہ آلمانسی لازم کلیر۔ بعض آدم لک وارد دہ کی لری یازارلر، یکر می بش سطر یازی لاجق برہ یکر می سطر یازارلر و بعض آدم لک دہ بو کاغده اون سکر سطر صیفدر لری۔ شو حال دہ نہ پاپہ جکز؟ اون سکر سطر موافق دکلدہر، دیہ جکز۔ مسئلہ یی حل ایتمک ایچون — یازی ایستہ لری، ایستہ اوافق اولسون — مادہ دہ «چیز کیل» قیدی علاوہ ایتمک ایجاب ایدر۔ شو صورتلہ مادہ «یکر می سطرلق چیز کیل و طغرالی ورق لہر» شکلی آلبرکہ بو، تأمین مقصدہ کافیدر۔ چونکہ، چیز کیلہ بر جوق فائدہ

تنظیم ایدلش اولان بر سندنہ فضلہ کله، حک، چیقینی کی برشی اولور سہ اوسندہ، بوتون بوتون حکمدن ساقطی اولور، یوقسہ غیر رسمی بر سندن حکمدہ سی قالیر؟ یعنی اوفضلہ کله لک بر حکمی اولور می، اولمازی؟ بوکاد اتر دہ مادہ یه بر قید علاوہ ایدرک اوفضلہ کله لک حکمسز دہ دیمک لازمدر۔ یعنی یالکز اوچیقینتیلر، اوکله لک حکمسز دہر۔ یوقسہ اوسندک اصل متننہ خلل کلز۔ بونک ذکر می لازمدر۔

سوکرہ، مادہ دہ «علاوہ اولونان عبارہ ورقہ نک هامشہ نجر برواقدین و شاهد لری کاتب عدل طر فلر ندن امضا و تصدیق ایدیلہ جکدر» دینلیور کہ غایت کوزلدہر۔ فقط، سندنک هامشہ بندہ بر رقالمش و یا خود سندنک هامشہ صیغما۔ یہ جق قدر بر علاوہ اولور سہ ترمہ و نہ صورتلہ یازی لاجقندہ؟ بونلر ایچون دہ بومادہ یه برشی علاوہ ایتمک وسندنک زیرینہ یازی لیر، دبعیلدر۔ بونواقص اکال ایدیلیر سہ، حکومتک تکلیف ایلہ دیکی مادہ، ظن ایدر، اصول تنظیمی تأمین ایدر۔ اگر بومادہ بورادن چیقار یلاحق اولور سہ، اوقت یوفصلک، اصول تنظیمہ دائر هیچ بر حکمی قالماز۔

آصف بك (وان) — قانونک «۲۵» نجی مادہ سندنہ آرتین افندی برادر یزک در میان ایتدی لری خصوصاتک جلسہ سی مندر جدر۔ «۲۵» نجی مادہ دہ، کاتب عدلک اوراق و دفاترندہ حک و سیلینی و سطر لری آره سندنہ آچیق محل و اوقرت نامسی مشکل کله لری بولونما جنی مصر حدر۔

آرتین افندی (حلب) — حکومتک «۲۵» نجی مادہ سیسی؟ آصف بك (وان) — حکومتک «۲۹» نجی و انجمنک «۲۵» نجی مادہ سی افندم۔ اونک ایچون جواب ویرہ جک باشقہ سوزم یوقدر۔ آرتین افندی (حلب) — بندہ کز بوکا جواب ویرہ جک افندم۔ بو، «۲۵» نجی مادہ فصل نائیدہر۔ فصل ثانی ایسہ کاتب عدلک رفقاسی و خدمہ سی و دفاتر و دائرہ سندنک انتظام و انضباطی بیانندہر۔ کاتب عدلک کنڈینہ مخصوص اولہرق بر طاقم دفتری بولونور۔ مثلاً فہرست دفتری و یا خود دہا باشقہ درلو دفتری و وارد دہ بونلر، صرف کاتب عدلہ مخصوص دفتر لدر۔ یوفصلک، یعنی فصل ٹالک سرنامہ سی ایسہ، عرض ایدیلیم کی، اصول تنظیم و تصدیق و ترجمہ و تبلیغہ دائر دہر۔ یعنی فصل ثانی، باشقہ درلو اوراقہ، بو فصل، باشقہ درلو اوراقہ مخصوصدر۔ اوندن دولاییدر کہ حکومت، حک و سیلینی حقندہ کی احکامی، ہم «۲۹» نجی مادہ یه ہم دہ «۳۸» نجی مادہ یه یازمشدر۔ انجمن ایسہ، بونک ہر ایکسی بر دہر، ظنلہ «۲۵» نجی مادہ یه یالکز «اوراق...» کلمہ سی ضم و علاوہ ایش و یوفصلدن، مرض ایتدییم «۳۸» نجی مادہ یی طی ایلمش۔ حال بوکہ «۲۵» نجی مادہ دہ «کاتب عدلک اوراق و دفاترندہ حک و سیلینی بولونما جق» دینلیور۔ کاتب عدلک تنظیم و تصدیق ایدوب دہ هرکسک الہ ووردیکی مصدق اوراق صورتلری بومادہ دہ داخل دکلدہر۔ بو اوراق، صرف اصول تنظیم و تصدیق حقندہ کی فصلہ ماڈدر۔ شو حال دہ حکومتک تکلیف ایلہ دیکی «۳۸» نجی مادہ نک ہر وجہلہ لزومی درکار دہر۔

آصف بك (وان) — افندم، «۲۵» نجی مادہ دہ، عرض ایدیلدیکی اولوزہ، صراحت کافیہ موجود اولدیغندن کاتب عدلک، رأساً تنظیم

لوائح قانونيه مذاكراتى

۱۳۳۳ سنسى مالى بودجه سنك قرقجى مينبارى نمت سمره آنامه
عائزله معاونت تقدیه فصله « ۱۰۰ ۰۰۰ ۰۰۰ » غروسه عمودهسى
مقنده لوبه قانونيه
رئيس — روزنامه يه كيبورز افندم.
نورى بك (كربلا) — نومرو « ۳۹۴ » افندم.
رئيس — موازنه مالى انجمنك تكليفى اوقونه جق :

ماده ۱ : بيك اوج بوز اوتوز اوج سنسى مالى بودجه سنك
قرقجى مينبارى تحت سلاحه آلمان مائله ره معاونت تقدیه فصله بوز
ميليون غروش علاوه اولنشد.

رئيس — ماده يى رايه وضع ايدييورم افندم ، قبول ايذنازل لطفاً
ال قالدريسون :
قبول اولوندى .

ماده ۲ : اشبو قانون تاريخ نشرندن اعتباراً مرعى الاجرادر .
ماده ۳ : اشبو قانونك اجراسته مالىه ناظرى مأموردر .

رئيس — قانونك هيئت عموميه سنه ده رايه قوييورم افندم ،
قبول ايذنازل لطفاً ال قالدريسون :
قبول اولوندى .

۱۳۳۳ سنسى مالى بودجه سنك فصله مخصوص اولورده مذاكرات
صلميه مأمور هيئت مصارف عموميهسى ، نامبر « ۱۰۰۰ ۰۰۰ »
غروسه عمودهسى مقنده لوبه قانونيه
رئيس — « ۳۹۳ » نومرولى لايحه قانونيك مذاكره سنه كيبورز .
ماده لرى اوقويكز افندم :

ماده ۱ : ۱۳۳۳ سنسى خارجيه بودجه سنه مذاكرات
صلميه مأمور هيأت مصارف عموميهسى عنوانيله بر فصل مخصوص
كشاد وبرميليون بش بوز بيك غروش تخصیصات وضع اولنشد .
رئيس — سوز ايتيهن وارمى ؟ ماده يى رايه قوييورم افندم ،
قبول ايذنازل ال قالدريسون :
قبول اولوندى .

ماده ۲ : اشبو قانون تاريخ نشرندن اعتباراً مرعى الاجرادر .
ماده ۳ : اشبو قانونك اجراسته مالىه ناظرى مأموردر .
رئيس — قانونك هيئت عموميه سنه ده رايه قوييورم ، قبول ايذنازل
لطفاً ال قالدريسون :
قبول اولوندى .

فؤاد بك (ديوانيه) — افندم ، بولايمه قانونيك تعين اسامى
ايه رايه وضى لازم كله جكدر ، ظن ايدييورم . نظامنامه تدقيق
اولو غليدر ، چونكه بولايمه ، بر فصل مخصوص احداثى احتوا ايدييور-

مع مافيه بنده كزك تكليف قطعى دكلدر . بر كره نظامنامه تدقيق
اولونسون .

فاضل عارف افندى (آماسيه) — طقسان طقوزنجي ماده موجبنجه
تعين اسامى ايجاب ايتز .

رئيس — ساسون افندى حضرتلى « ۱۰۰۰ ۰۰۰ » غروشك
خارجيه بودجه سنه ضى حقنده كى لايحه قانونيك قبولى ، تعين اسامى
ايه ي اوله جقدر ؟

ساسون افندى (بنداد) — خاير افندم ، بر طلب وارسه ، اون
بش مبعوث طرفندن امضا اولونمش بر تقرير وارسه ويهت عليه ده
قبول ايذره اوزمان تعين اسامى ايله رايه قونيور . عكس تقديره ده ،
نظامنامه داخلى موجبنجه ، بر مجبوريه يوقدر .

فؤاد بك (ديوانيه) — بنده كز بولايمه ، بر فصل مخصوصى
احتوا ايدييكته نظراً تعين اسامى ايله رايه وضى لازم اولوب اولمادىغى
سؤال ايتدم . مادامكه لزومى يوقدر ، ديورلر ، بك اعلا .

رئيس — تعين اساميه حاجت يوقدر افندم . اساساً اكثريت ده
حاصل اولمش وقبول اولونشد .

فصل عدل قرارنامه سنك بقیه مذاكرهسى

رئيس — كاتب عدل قانونك بقیه مذاكره سنه كيبورز افندم .
اوقويكز :

فصل نالك

اصول تنظيم و تصديق و ترجمه و تبليغ و طرفيك رضائى تحقيق و طلب
شهود و تعيين هويت بياننده در

ماده : ۳۲ كاتب عدللك راساً تنظيم ايده جكلى عقوده سندات
يكرى ساتيمترو عرضنده و اوتوز ساتيمترو طولنده صاغ طرفندن بش
ساتيمترو محلى قالين خط ايله قزيق ايديلن يكرى سطرلق طفرالى
ورقه لر اوزرينه صريح و آجق بر عار ايله يازيلر و ورقه لر تمدايتد كده
هر رى كاتب عدل مهربله تختم ويكد يكرى ريب ايديله رك قاچ ورقه دن
عبارت اولديغى شرح ويريلوب مهرلير .

آرتين افندى (حلب) — افندم ، بو فصل ، سرنامه سندن
آكلاشيله جنى اوزره ، اصول تنظيم و تصديق دأردر . حال بو ده
انجمن ، حكومتك اصول تنظيم و تصديق حقنده تكليف ايله ديكي
« ۳۸ » نجى ماده يى ، فضله اولوق اعتباريله ، طى ايدييور . اكر بو فصل
باشدن آشانى مطالعه ايديليرسه كوريلور كه اصول تنظيم و تصديق
حقنده اك زياده اهميتى حائز بر ماده وارسه اوده بوماده در . شمدى
بنده كز ، حكومتك تكليف ايله ديكي « ۳۸ » نجى ماده نك ايشاسى
لازمدر ، ديورم . فقط بوماده ده بعضى تدييلات اجراسى ده ضروريدر .
بوماده ده « كله رده حك وسيليتى و سطرلر آر سنده چيقينى اولمايه جق »
ديليور كه دو غريدر . لكن ، بونلردن باشقه نواقص ده اولاييلير .
مثلا ، ايكي كه نك آر سنده ده آجق اولاييلير .

حكومتك ماده سنده بر باشقه نقصان دها وار . كاتب عدللك طرفندن

فقط ، فؤاد بك افنديك بويوردقلى مشله ، كاتب عدل وفات ايدرسه ويا عزل اولونورسه وظيفهسى رئيس محكمه طرفندن وياخود وكلى جانبندن رويت ايدلديكي زمان بوظيفه مائد اولان اوراق هانكي مهرله تمهر ايديله چكنه دائردر ، دوائر و محاكمه مسلم وثابت بر حقيقتدر كه وكيل اولان ذات ، مهر ذاتيسى استعمال ايدر . بونك ايچون ، ظن ايدرم كه ماده به آريجه برصراحت ورمكه لزوم يوقدر . محكمه ريسى ، مقالات محررى مانته ، مهر ذاتيسى ايله اوراق تمهر ايدر وايجاب ايدنره ورر . بونده باشقه بر محذور كوروله بور . يكي بر مقالات محررى تعيين ايدلديكي زمان عدليه نظارتى شپه سز بر مهر يابديرر وكنديسنه كوندرر ومهر واصل اولونجه قدر ، يته عيني معامله جريان ايدر .

فؤاد بك (ديوانيه) — افندم ، شفيق بك افنديك افادات عليه لرى انجمنك قبول ايتديكي ٣٥٥ نهمي ماده نك صراحتنه مفايردر ، ظن ايدرم . كاتب عدل بولوماديني زمان ٣٥٥ نهمي ماده موجبنجه ، كاتب عدل وظيفهسى محكمه رئيسى طرفندن ايفا اولونديني قنديرده ، محكمه رئيسى محكمه بك مهر رسميسى استعمال ايدله چك وسيني بيان ايدرك اوله جه توشيق ايله بچكدر . نته كيم ماده ده و كاتب عدل وظيفهسى محكمه رئيسى طرفندن ايفا اولونديني قنديرده كاتب عدلك مهر رسميسى برينه اشبو وظيفه نك محكمه رئيسى طرفندن سبب ايفاسى شرح ايديله رك محكمه مهر رسميسى ايله حاكك امضا ومهر ذاتيسى وضع اولونور ، ديتلور . بناء عليه بنده كزك دمينكي اعتراض ، بو ككلى . خلاصه تكرار عرض ايديم : كاتب عدلك عدليه نظارتجه تعيينه مهر رسميسنك كندى الله واصل اوله چنى زمانه قدر كاتب عدل هانكي مهرى استعمال ايدچكدر ؟ سؤالم بودر . شفيق بك (يايزيد) — افندم ، كنديسندن اول تعيين اولونمش كاتب عدل وارسه ، طبيعى اولنك مهرى ، يوق ايشه محكمه رئيسنك تصديقه اقتزان ايتك شرطيله مهر ذاتيسى استعمال ايدر . بوسورتله معامله ده هيچ بر تاخر و نقصان وقوعه كلز .

عدليه ناظرى نامنه امور حقوقى مدبرى عبدالرحمن منيب بك — افندم ، كتبه عدل ، مطلقا عدليه نظارتى طرفندن انتخاب ايديلير . يعنى انتخاب طشره دن اولسه بيله امر تعيين هر حاله عدليه نظارتنه مائددر . بناء عليه مأموريتى نظارتجه تصديق ايدلمكه برابر تصديق خبرى كنديسنه واصل اولمادجه بالطبع ايش كورهمز . مأموريتنك تصديقي خبرى كنديسنه كوندريلنجيه قدر بالطبع مهر رسميسى ده كوندريلير . وكوندريله چك مهرى استعمال ايتك صورتيله وظيفهسى ايفاليدر . يوقه عدليه نظارتى طرفندن كنديسنه مهر رسى ارسال ايدله چكه وياخود كنديسنك مهر شخصيسى ايله مهر رسى نظارتك دفترينه الصاق ايديله رك تصديق ايدله چكه او مهر استعمال ايديله من و استعمال ايدرسه بالطبع او مهر ، استعمال ايتديكي ورقه به رسميت بخش ايتز و بو خصوصه كچه چك زمان مهم بر زمان دكلدر ، اوافق بر فاصله در . هر حاله موثوق بر مهر استمالندن حاصل اولاجق

فأده ، بر ايكي كونك تاخر دن دولاي حصولى تخمين اولونجه چى ضرره نظرأ دها عظيمدر . بناء عليه تاخرى ، بوموثوقته فدا ايتك لازم كلير .

فؤاد بك (ديوانيه) — افندم ، حكومت مأمورى طرفندن بيان اولونان صورت موافقدر . بنده كز مطلقا مهرلر ، كاتب عدلك بولونديني محله حك ايدلسون ، طرفدارى دكلم . مهرلر ، مطلقا يكتنى اولملى وعيني نمبندن تصديق ايدليلير . يالكز ، مملكت واسمدر ، وسائط تقليده معلومكر اولان حاله در . مهر ، طبيعى پوسته ايله كوندريله چك . حال بوكه اكثر يا انتخاب اولونان مأمورلك وظيفهسى تلفرافه تبليغ اولونور . فلان محله انتخاب اولونان فلان مأمورك مأموريتى اراده سنيه اقتزان ايتمشدر ، ديه تبليغات اجرا ايديلور . بوتبليغ ، مأمورين عدليه نك ايشاي وظيفه ايتمشه كافي برويقه عدل اولونور . مادام كه حكومت ، كاتب عدلك ، الله مهر واصل اولمده اول ايشاي وظيفه به مباشرتى موافق كورمه بور . او حاله بوكاد اترده قانونه بر ماده قوليلير . چونكه كاتب عدل ، كنديسنه اراده سنيه تبليغ ايدلديكي كون موظف اولديني وظيفه به ايشايه صلاحيتداردر . اوى ايشاي وظيفه دن منع ايتك كيمسه نك حقى يوقدر . قانونه صراحت يوقسه او وظيفه به ايفادن منع اولونماز . قانوناً تسجيل احكامه مأمور اولان بر آدم ، او وظيفه دن آخيتق قانوناً منع اولونه بيلير . حال بوكه مهر رسميسى واصل اولمادجه كنديسنى ايشاي وظيفه دن منع ايتش اولوروز ، بوله ضمناً منع ذوغرى اولماز . بناء عليه يا قانونه بر ماده درج ايتلى وياخود ، كاتب عدلك مهر رسميسى الله واصل اولمادجه ايشاي وظيفه به صلاحيتى يوقدر ، ايشه مباشرتى ، مهر رسميسنك الله وصولى كونندن اعتبارأدر ، ديجلى زكه او كا كوره كاتب عدلك تنظيم ايدچكى مقالات معتبر اولسون .

آصف بك (وان) — عدليه نظارتنك تلفرافه مأموريتلرى تبليغ ايتديكي ذوات ، صرف حكام و اراده سنيه ايله منصوب اولان مأمورلردر . كاتب عدلك مأموريتى ، عدليه نظارتجه تصديق ايديلير و تصديق ايدلمكه برابر امرى ، پوسته ايله كيده چكى ايچون او زمانه قدر مهرى ده احضار ايديلير . ذاتاً مهرده پوسته ايله كيده چكدر . امرى كيدنجيه قدر مهرده كنديسنه واصل اولور .

شاكر بك (بوزغاد) — افندم مسكئيه ، آصف بك افندى ايضاح بويورديلير . مادام كه كاتب عدلك تصديق مأموريتى عدليه نظارتنه مائددر ، عدليه نظارتى بونلك مأموريتى تصديق ايتككه برابر مهرى ده احضار ايدر و تصديق مأموريتنه مائد اولان امر ايله برلكده كوندرر . امر ايله برابر عيني زمانه مهرده كنديسنه واصل اولور . مهر ك وصولنه قدر يايلاجق معامله ايشه ، ماده ده مصرحدر . فؤاد بك (ديوانيه) — ديمك كه افندم ، كرك حكومت وكرك انجمن وكرك بو خصوصه سوز آلان آرقداشلر ، مهر واصل اولمادن اول كاتب عدل ايشه باشلامسون ، صورتى قبول ايديلورلر . يعنى كاتب عدله ، وظيفه سنى تبليغ ايدن امر ك وصوليله برابر مهرده

وارد . اولاً ، بکری سطر چیزکی ، بکری سطر یازی اولور ، یعنی نہ بکری بر وندہ اون طوقوز اولوق احتمالی وارد . ثانیاً ، چیزکی بولونورسہ حک ایدلک ایستہ ندیکی تقدیرده حک اجرانستہ محل قائلز . آجیق قایلر . بناءً علیہ بوجہندن چیزکی ، بر ضابطہ در . اونک ایچون مادہ به بر « چیزکی » کلہ سنک علاوہ سن موافق کور بیورم . بونک ایچون تمدیلنامہ تقدیرده حاجت یوقدر . چونکہ ، بر گلہ در . بلکہ قبول اولونور .

شفیق مک (بازید) — اقدم ، بومادہ مذاکرہ اولونورکن فاغذک مطبوع اولماسی ، بکری سطر چیزکی بولونماسی ، آرہ نرندہ آجیق قائلہ بحق درجہ دہ اولماسی ، مسئلہ لر ایچمنندہ موضوع بحث اولدی . مقالات محرری بولہ بر کاغذی نرندہ بولاجق ؛ ندیلدی . قانونک مذاکرہ سنہ ، عدلیہ نظارتندن مأمور اولان ذات ، کاتب عدلارک کرک اوراق و کرک دفاتر مطبوعہ سنک عدلیہ نظارتجہ ترتیب و تنظیم و محلیتہ ارسال ایدلمسی قرا ایتدیکنی سولہ دیلر . بناءً علیہ کوندر بلہ جک ورقہ لر ، شہسہرکہ قژاد مک اقدم سنک بیان بوبورقاری محذور نظر دقتہ آلتہرق کوندر بلہ جکدر . بناءً علیہ « چیزکی » دیکدہ بر معنا کورمہ بوم . عدلیہ نظارتی ، شہسہرکہ ، بوجہتی دوشونور . یازی بسناً قایلن ، بسناً ایچہ اولور . اوکا کورہ چیزکی سنہ هامشقی دە یابار ، ہر شیشی تنظیم اندر و ہر جہتی دوشونورک کوندر بر . بونک ایچون ، بوراہ بولہ بر فقرہ نک علاوہ سنہ لزوم کورمہ بوم .

قژاد مک (دیوانیہ) — اقدم بندہ کزک ، علاوہ سن تکلیف ایتدیکم قید ، مادہ به بر « چیزکی » سوزینک علاوہ سیدر . بودہ ، مرض ایتدیکم کی ، انضباطک محافظہ سی اعتباریہ فوائدی جامعدر . ایچمن ، ذاتاً « چیزکی » تعبیری قبول ایدرک تنظیم ایدلہ جک اوراق ، عینیات و سایر دفاترک چیزکی اولماسنی قبول ایش و مادہ به بوبولہ درج ایلہ مش ایکن ، شمدی تنظیم ایدلہ جک اوراقک چیزکی اولماسندہ معنا کورمہ سی حقیقہ فرسیدر . اوراق و دفاتری عدلیہ نظارتی حاضر لاجق ایہ چیزکی اولارق حاضر لاسون . بوندہ کلفت یوقدر . ذاتاً اوراق ، کنارندن آری بر خط ایلہ چیزلش اولاجقدر . بو ، مطبعہ ایشیدر . عینی زماندہ مطبعہ بو اوراق ، ایچہ بر خط ایلدہ چیزہ ییلیر . بوندہ نہ محذور وارد ؟

شفیق مک (بازید) — اقدم ، بوبورقاری مسئلہ ، ادارہ و انضباطہ تعلق ایدر مسئلہ لدر . بومادہ بولہ طورکن ردہ چیزکی ، چیزکی سز قدرینک قاریشدر بر راستہ بکدہ لزوم یوقدر . اولجہ دہ مرض ایتدیکم حمتلہ ، عدلیہ نظارتی ہر جہتی دوشونورک انضباط و انتظام معاملہ بی تأمین ایچون ہر درلو وسائل ممکنہ بی اجرا ایدہ جکدر . رئیس — شمدی اقدم ، آر تین اقدینک تمدیلنامہ سی اوقویہ لم . بوبورک اقدم :

حکومتک « ۳۸ » بھی مادہ سنک اجناسی تکلیف ایدیورم . حلب بیوتی آرتین

رئیس — بومتمدیلنامہ بی قبول ایدنلر لطفاً ال قالدیرسون : قبول اولونعادی اقدم . قژاد مک (دیوانیہ) — اقدم ، ہم تکلیف یا لکتر بر سوزدن عبارتدر . ذاتاً قانونک برنجی مذاکرہ سیدر . بناءً علیہ « چیزکی » کلہ سنک رأیہ قانوناسنی تکلیف ایدیورم . رئیس — قژاد مک اقدینک تکلیفی وجہلہ مادہ به « چیزکی » کلہ سنک علاوہ سن قبول بوبورانلر لطفاً ال قالدیرسون :

قبول اولونعادی اقدم . قژاد مک (دیوانیہ) — اولوندی اقدم . رئیس — عکسنی رأیہ قویاجق ، قبول ایچمینلر ال قالدیرسون : قژاد مک (دیوانیہ) — اقدم ، اقلیت عکسندہ قالدی . رئیس — اقدم ، احوالہ تکلیفی قبول ایدنلر لطفاً آیاجہ قالقسونلر :

قبول ایدلدی اقدم . بومادہ ، نظر اعتبارہ آذنان تقریر ایلہ ایچمنہ کیدہ جکدر .

مادہ : ۳۳ کاتب عدلارک اسم و شہرت و اجرای وظیفہ ایتدیگر کی عکک اسنی حاری رسمی مہرلری عدلیہ نظارتی طرفندن بریلیر .

رئیس — مادہ حقتدہ بر مطالعہ واری اقدم ؟

قژاد مک (دیوانیہ) — اقدم ، بومادہ ، مہرلرک یکنسق اولماسی اعتباریہ ، فائدہ لیدر . یا لکتر بندہ کزک خاطر مہ برشی کلدی بو ، اکثری واقع اولوبور . شمدی کاتب عدل یا عین اولونور ، یا خود وفات ایدر و یا استفا ایدر ، کیدر . معلوم طایکتر ، چکندہ قبول ایتدیکنز مادہ موجبہ ، بوکی احوالہ کاتب عدل وظیفہ سی محکمہ رئیس کورہ جکدر . محکمہ رئیس ، اوراقی مہرلہ جک ، ایضا ایتدیکی وکلنک اساسی بیان ایلہ جک کاتب عدلک مہریندہ تحت محافظہ دہ بولوندرہ جقدر . شو حالہ محکمہ رئیس کاتب عدل وظیفہ سی ایضا ایتدیکی مدت نظرندہ بو وظیفہ ہ فائد اولان اوراقدہ کندی محکمہ سنک مہرین استعمال ایدہ جکدر . شمدی فرض ایدہ لم کہ شترہ لردہ بر عجلہ ، بر کاتب عدل تعیین اولوندی . بو کاتب عدلک مأموریتی نظارتدہ تصدیق ایتدی ، وظیفہ بہ مباشرت ایچمنی لازم کلیدر . کاتب عدل وار ایکن محکمہ رئیس بو وظیفہ بی ایضا ایدہ من . کاتب عدلک مہری ، عدلیہ نظارتجہ تنظیم و حک ایدیلوب کندینسہ کوندر بلنجہ بہ قدر بومدت نظرندہ کاتب عدل ، ہانگی مہری استعمال ایدہ جک ؟ کاتب عدل ، بومدت نظرندہ ، معاملاتکی مہر سز می یاہ جق ؟ بوجہت حقتدہ حکومت و یا ایچمنجہ برشی دوشونولشی ؛ یعنی کاتب عدلک نصیبہ مہرک کندینسہ وصولی آرہ سندہ کچہ جک مدت نظرندہ اوراقی ہانگی مہر ایلہ مہرلہ بہ جکدر ؟

شفیق مک (بازید) — اقدم ، محکمہ رئیس ، کاتب عدلہ و ذالہ ایفای وظیفہ ایتدیکی زمان ، قانوندہ مصرح اولدینی وجہلہ ، کاتب عدلہ فائد اولارقہ کندی مہر ذابینسہ دہ تشریک ایدہ جک .

يازى يازمى اوكرنك امكانى اولماز . بونى اكلام ، فقط كوتوريلن شاهد يازى يازمى بيلمزسه ، يازى يازمى بيلن باشقه ايكي شاهد جلب ايتك قابل ايكن او شاهدلر ايله اكتفايه نه مجبوريت وار ؟ اوت ، باشقه شاهد تداركى قابل ايكن ، يازى يازمى بيلن شاهد جلبى ممكن ايكن نه ديبه يازى بيلمهين ايكي شهادى قبول ايدهم ؟ كذلك معرفده يازى بيلمه يورسه اونده دفع ايديوب باشقه يازى يازمى بيلن ايكي معرف كتيوره بيلورز . اووقت اونلرده مساوات محورى ايله برلكده سندی امضالارلر و مطلوب اولان وثوق و امنيتده بوضوئله حصوله كليلر . اكر ماده بوشكده قاليرسه نايث چوروك اولور . بر آز ده ايلرى به كيدمه ديه كه يازى يازمى بيلن يوق ، مهرده قازديره مازلرعى ؟ ظن ايديم اونلر كيدرلر ، اوچر ددرر متلاك و يروب برمهرك ايتديره بيلورلر . اوده ممكن اولمازسه بشقه چاره يوقى ؟ بر يازمى ايزى اصولى وار . و قتيله بزم اوى خرسز لر آچشدى . پوليسلر تحقيقات ايچون بزم اوه ككشاردى ، ديوارلرده پارمق ايزى آراديلر ، كنديلرينه بولده جامورلر اوزرنده آياق ايزى كوستردم . اونى تعقيب ايتديملر ، كنديلر . ديوارلرده پارمق ايزلرينه باقديلر . فقط برشى چيقارماديلر ، اما او وقت پارمق ايزنده چوق حسنات اولدينى اوكرندم . بزم طرفلرده يازى يازمى بيلمه يوب مهردده اولمايانه ، سندنك زيرينه پارمق باصدير مقله امضالاندير يورلر . آورو ياليلر بونك حسناتى ميدانه چيقارمشلدر . پارمقك چيز كيرى ايجانده اربانجه تدقيق و تحقيق ايديليور . اوچيز كيرلر تامى غامنه منكر ك پارمقى چيز كيسنه مطابق چيقتجه ، مهردنده ، امضاننده زياده مقبول اولور . چونكه مهركده تقليدى قولايدير ، يازينكده . فقط بزم پارمقك ايزلرني تقليده ، ظن ايديم ، محال دنيهلجك درجهده مشكلدر . بنده كز دييورم كه شاهدلر ايچون يازى يازمى بيلمك ، مجبورى اولمق لازم بولوندينى كي معرفلر ايچونده مجبورى اولسون ، اكر ماقدينك يازيلرى ومهرلرى يوق ايسه اونلرده پارمق اشارتى آله ، نوتور ، مجبور اولسون . اكر مناسب ايسه ماده بوضوئله تعديل ايدلسون .

رشدى بك (دكترلى) — آرتين افندى ، مهمجه بر مسئلهدن بحث ايتديملر . كرك طرفين ماقدينك و كرك شاهدلر كه همه حال وضع امضا اقتدارى حازر اولمازى لازم كي برشى . اول طرفين ايچون بونك امكانى يوقدر . اكر طرفين ايچون همه حال امضا ايتك لازمدر ، دنيليورسه كاتب عدلر حقتده توسيع ايتك ايسه ديكيمز بر مقصدى فوت ايتش اولورز . او وقت يازى يازمى بيلنلر كيدمك . اولسه اولسه ، اسكى اصول موجبجه ، مابهر يادير ييلر يا خود پارمق باصدير ييلر . مهردى او آدم كنديسى باغا به جق ، كيدمك ، اربانندن بريسه مراجعت ايدهمك ، او آدمه يادير جهنى مهردى باصحق ، پارمق مسئلهسى ايسه هنوز اساسلاماشدر . اونك ايجيريسندنك بر طاقم چيز كيرلر ده شمدى آكلاشلاماز ، بناه عليه اوده موافق دكلدر .

شاهد مسئلهنه كانهجه : آرتين افندى بياناننده شاهدلر كه همه حال يازى يازمى و امضا ايتك مجبوريتنى قبول ايدهم ، دييورلر . ظن ايديم كه آرتين افندى ، يالكر استانبول و يا خود باقين محللى دوشونيور .

فؤاد بك (ديوانيه) — بر كره رجعه ، لسان بيلنوب بيلمهسى مسئلهسى موضوع بحث اولدينى زمان ، مهردن و پارمقندن بحث اولماز . اوراده اصل مقصود اولان كاغذك ، هيئت عموميهسى اعتباريله ، قبول ايديلوب ايديله ديكي دتل ، مانئه واقف اولهرق قبول ايديلوب ايديله مسيدر . برانسانك مهردى اولاييلر ، پارمق ده باصه بيلر ، كاغذك مانئه واقف اولدينى ده اولاييلر ، دكلى اقدم ؟ بوراده ، معامله يى توثيق ايچون مطلوب اولان مسئله ، ماقدينك امضا ايتكلرى ورقهك مانئه واقف اولهرق امضا ايله مه لريدر . بوده ايتجق شاهدلر ك ، معرفلر او قوبوب يازمى بيلمه لرى ايله قابيلدر . معرفلر تعريف ايده جكلرى شى حقتده ، بر علم صاحبي اولميدر . بوده رشدى بك افنديك بويوردينى كي اصحاب تعرفى ، تعرفلرندن منع ايدهمك قدر كلفتنى بر شى دكلدر . اساساً كاتب عدلرله عرض ايدهمك مسائل ، طرفينك اختياريله عرض ايدهمك مسائلدر . هر كس كندى وثيقهسى توثيق ايتك ايچون كاتب عدله كوتوره جك ، تصديق ايتديره جك . بويه بر مجبوريت قارشوسنده بولونان بر آدم ، ناصل خرج كلفتنى نظر اعتباره آلارق اورايه كيديبورسه بويه او قور يازار ايله شهادى بولماسى ده كندى منافعه ده موافقتدر . كنديسى تعريف ايدهمك ايكي شهادى بولمق كلفتنده اختيار ايتميدر . بوه كندينك منافى قطعه سندن مطلوبدر و منافعه ده موافقتدر . شايد بولمقنى اختيار ايتزسه ايلر يده : بن بيلمه بهرك بويورقه بوضع امضا ايتشمدر ، ديهه ميدر . بويه بر حاله معروض قالمق بويوره رشدى ديمك محمل بر اقامق ايچون ، معرف اولان او قور يازار ايكي شاهد حضوريله اوراق تصديق و توثيق ايدلميدر . بوضوئله ترجانكده او قوبوب يازماسى مسئلهسى حازر اهميت اولماز . يالكر شاهدلر ، معرفلر او قور يازار اولورلر مقصد تأمين ايديلير ؛ ظن ايديبورم . امانوتلدى افندى (آيدين) — عييا باشقه بر ملكتنك قاونينده بويه بر ماده موجود ميدر ؟ شوماده يى مطالعه ايتديكمده بنده كزه او قدر غريب كوروندى كه ماده تصديق قاليرنه ايتران ايتدنكن سوكره ملكتنده مقالوات محردى يوقدر ؛ ديهه بهجكم . ايتجق كاشكك اولماسه ؛ ديهه بهجكم . مقالوات محردى طرفندن تصديق ايديلن اوراقك قوت و اهميتنى تعريفه حاجت يوقدر . معلومدر كه بونلر ك خلافنه عييا بيله تكلف ايديله بهجكدر . بو اوراق او قدر موقوفه كره مادتا بر اعلام قطعى حكمنده اولاجقدر . بوقوتى حازر اولاجق اوراق

رئیس — مادہ حقندہ بر مطالعہ واری اقدم ؟ مادہ نك برنجی
مذاکرہ سی کافی کورنر لطفآل قالدیرسون :
کافی کورلشد اقدم .

مادہ : ۳۷ کتاب عدلر مهر و امضالرنك تصدیقی طلب ایدن
اصحاب مصالح کنديرنجی معروف اولدینی صورتده شوت هوتلری
ایچون ایکی معرف طلب ایدرلر . معرفك افاداتی حصول قاعته کافی
کورمدکلری صورتده بشقه معرف ودلائل سارہ طلبنه صلاحیتداردرلر
ولدی الايجاب بیانات واقادات واقملری حقایق احواله مفایر وبر
کیسه بی اضرار قصدینه مستند اولدیفنه دائر علاقه داران وشاهد
ومعرف وترجانی تحلیف ایدہ بیلیرلر .

فؤاد بك (دیوانیہ) — بومادہ « بر کیسه بی اضرار قصدینه
مستند اولدیفنه دائر علاقه داران وشاهد ومعرف وترجانی تحلیف
وکیفی شرحه ادخال ایدر » طرزنده تعدیل ایدلیدر . یعنی بویولده
حرکت ایندکلری وثبقیه شرح ایسملر دها موافق اولور .

آصف بك (وان) — فائدلی بر تکلیفدر ، هیئت عمومیجه
نظر اعتباره آلتیرسه انجمنده قبول ایدر اقدم .

رئیس — اوخالده مادہ بی رأیه قویوروم اقدم . مادہ نك بوضورتله
برنجی مذاکرہ سی کافی کورنر لطفآل قالدیرسون :

مادہ نك ، فؤاد بك تکلیفی وجهله ، برنجی مذاکرہ سی کافی
کورلشد اقدم .

مادہ : ۳۸ کتاب عدلر علاقه دارانك لسانلری بیلمدکلری
تقدیرده ترجان واسطه سیله وشهود مواجهه مستند افاده لرنی استماع
وتنظیم ویاتصدیق اولنان اوراقده بوکا دائر ایضاحات اعطا ایدرلر .

رئیس — بومادہ حقندہ سوز ایستین واری اقدم ؟ رأیه
قویوروم ، برنجی مذاکرہ سی کافی کورنر لطفآل قالدیرسون :
کافی کورلشد اقدم .

مادہ : ۳۹ علاقه داران وشهود ومعرف وترجانك یازیلری
اولدینی ومهرلری بولندینی تقدیرده کتاب عدلر کیفتی تصریحاً یازه جقلری
شرحك زیری تصدیق وامضا ایدرلر .

آرتین آندی (حلب) — اقدم ، بومادهدہ « علاقه داران وشهود
ومعرف وترجانلرک یازسی اولدینی ومهری بولونمادینی تقدیرده
کاتب عدل ومعاونلری کیفتی تصریحاً یازه جقلردہ » دنیلور .
دیملکده اووروقه رسمیه ، صرف « نوتہ » ک کاتب عدلک یازیسنه
منحصر قالیور . چونکه ، شاهد یازی بیلمه یور . بأس یوق .
سندی امضا ایدہ جک اولان علاقه دارانده یازی بیلمه یور ، معرفده
بیلمه یور ، ینہ بأس یوق . میدانده نه قالیور ؟ عرض ایدہ دیکم کی
صرف « نوتہ » ک مهری وامضاسی ! اگر بویله یایلاجق بر سند
معتبر اولاجقسه او حالده باشقه درلقید وقیوده ، کلفته نه حاجت ا
مسئله بی « نوتہ » ، حواله ایدرلر . او یانکنز باشنه اوراقی تنظیم ایدر ،
یپار بیتر . فی الواقع علاقه داران یازی یازمق بیلدزسه اونلرہ درحال

واصل اولاجق . اساساً عدلیه نظارق ، تعیین مأمورینی متضمن اولان
اسری تحریراً تبلیغ ایدہ جک وعینی پوسته ایله مهری ده ارسال
ایله جک . بوضورتله امر ایله مهر ، عینی زمانده انه واصل اولمش
بولوناجقدر ، دیورلر . حال بوکه بومسئله دن دیگر بر مسئله ظهور
ایدیور . اساساً مهر ، جاناً احضار ایدلر یازه اولور . عدلیه
نظارتك بوجه مستند ، طشره مأمورلرینه یایلاجق مهرلر ایچون
آیرجی بر تخصیصات یوقدر . نظارت بویاره بی تره دن صرف ایدہ جک ؟
بوضورتی تمویضاً ویرمک ایچونده برقید یوقدر .

آصف بك (وان) — عدلیه نظارتك متفرقه تخصیصات ی واردر .
بوقیل رسی مهرلر ایچون بو تخصیصات دن صرفیات یپار .
فؤاد بك (دیوانیہ) — بوجهت توضیح ایستون .
رئیس — اقدم ، مسئله توضیح ایتدی . رأیه قویوروم . مادہ نك
برنجی مذاکرہ سی کافی کورنر لطفآل قالدیرسون :
کافی کورلشد اقدم .

مادہ : ۳۴ کتاب عدلر مهر رسمیلرله امضالرنك تطبیق
صورتلری عدلیه نظارتیه منسوب اولدقلری محکمہ ریاسته وحکومت
علیه نك الك بیوک مأمورینه کوندره جکلری کبی حکومت عملیه نك
الك بیوک مأموریه محاکم ومجالس ودوائر وشعبات اداره نك مهر
رسمیلری تطبیق صورتلری دخی جلب ایله دوسیه لرنده حفظ ایدرلر .
عالمک اجنبیه کیده جک اوراقه موضوع کاتب عدلک مهر وامضاسی
منسوب اولدینی بدایت محکمہ سی رئیس طرفندن تصدیق اولنور .

رئیس — مادہ حقندہ سوز ایستین واری اقدم ؟ مادہ نك
برنجی مذاکرہ سی کافی کورنر لطفآل قالدیرسون :
کافی کورلشد اقدم .

مادہ : ۳۵ کتاب عدلرک تنظیم ویاتصدیق ایدہ جکلری اوراق
وستنداده علاقه دارانك وشاهد ومعرفك وترجان وار ایسه آ نك
اسم وشهرت ومنعت ومحل اقامتلری موضحاً یازیلر وتاریخ تنظیم
وتصدیق هم حروف وهم ارقام ایله تحریر وكاتب عدلر طرفندن
تختیم وامضا اولنور . اوتونجی مادہ موجبجه وکیل استخدای
حائده کاتب عدلک مهر رسمیه یاننده وکیل اولان ذاتک امضا
ومهر ذاتیه ده بولونقی لازمدر . کاتب عدل وظیفه سی محکمہ رئیس
طرفندن ایفا اولدینی تقدیرده کاتب عدلک مهر رسمیه یزیه
اشبو وظیفه نك محکمہ رئیس طرفندن سبب ایضاسی شرح ایدہ لرك
محکمہ مهر رسمیه ایله حاکمک امضا ومهر ذاتیه وضع اولنور .

رئیس — مادہ حقندہ سوز ایستین واری اقدم ؟ مادہ نك
برنجی مذاکرہ سی کافی کورنر لطفآل قالدیرسون :
کافی کورلشد اقدم .

مادہ : ۳۶ کتاب عدلرک رأساً تنظیم ایدہ جکلری اوراق
لااقل ایکی شاهد حضوریه علاقه داران مواجهه مستند قرائت اولنور
وکیفت قرائت متن مستند درج واشارت ایدیلر .

فؤاد بك (دېوانيه) — يو شاهدرلك عيني زمانده معرف اوله يله چكځي زعم ايتديرمكدر. يوقه ، كاتب عدلر شهود حضوريله ر شيشي تصديق ايدم جكدر در ؛ ديه بر ماده كچه دى كه ... كچدېمى ائتم ؟ (اوله در صدارى) ر شدى بك (دكزلى) — آشاغكي ماده ده وار ائتم . فؤاد بك (دېوانيه) — بونى ، انجمن ويا حكومت مأمورى لطفاً ايضاح بوورسونلر .

صادق افندى (دكزلى) — معرف باشقه ، شاهد باشقه ماهيته در . اونك ايجون محترم آرقداش مزك ، « معرف » شاهدك عطف تسييريدر ؛ ينى مفسريدر ؛ ديه لرى دوعزى دكلدر . شاهدلر ، جريان معامله به ، بواقع معامله به شهادت ايدر . شويوله اولدى ، بويوله كلدى ، بويوله كيتدى ؛ دير . معرف لرك وظيفه سى ايسه علاقه دارانك شخصى ، هونتي بياندن عبارتدر . باشقه هيچ بروظيفه لرى بو قدر . بناء عليه شاهد باشقه ، معرف باشقه در . محاكم حقوقه ده ، محاكم جزائيه ده ، محاكم شرعيه ده جريان معامله بوهره در .

امضا مسته سته كلنجه ؛ حقيقه اومستهدده مهمدر . معلومكز محاكم شرعيه ده ، محاكم منفرد اصولى جريان ايدر . استماع ايديله چك شاهدرلك امضالرى آلتير ، ضبط دفترته كچيريلير . يعنى اوراده نه كي معامله اولورسه سويوله ن كيسه لرك افاده لرى ، امضالرى آلتير . لى الحاجه ، يعنى انكار وقوعنده بويوله برطاق ياكش تهتمله محل قالماسق ايجون امضالرى آلتى اصولى ، اوته دن برى قبول ايدلش بر اصولدر كه ، لك اساسلى واسم بر اصولدر . امضالرك آلتاسى هر حالده ايدير . فقط قابليت تطبيقه سى وار ميدر ، بو قيدير ديه اعتراض ايدبورلر . بو نهدن ممكن اولماسون ؟ محاكم شرعيه ده بواضا آلتى اصولك قابليت تطبيقه سى اولوبورده ، كاتب عدلك باه چي معامله ده ، شهادت ايدنلرك وسائر نه ك امضالرى آلتى امكانى نهدن مساعد اولماسون ؟ هر حالده برطاق تهتمت وسائره كي شيله ميدان ويرمك ايجون ، امضالرى آلتى ده صحيح ودها سالم اولور . اونك ايجون بو واديه مطالعه بيان ايدن آرقداش لر مزك مطالعه سته ، بنده كزده اشتراك ايدبورم .

شفيق بك (بايزيد) — ائتم ، بوماده نك ، بوسورتله بوقانونه كيرمه سى ، امكانك مساعدا بولادى ينى بر زمانده ، كاتب عدلك قبول ايدم چكي برايشه تعلق اعتباريله در . بر محله ، اوقور بازار بر تر جان بولونور كن بر كاتب عدلك كه قانونك كنديسنه توديع ايجش اولدنى او مهم وظيفه ينى مدرك وموثوق ر صفتى حائزدر . اوقور بازار اولمايان بر تر جانى ، شاهد معرف لرى قبول ايجه سنك امكانى بو قدر . شوقدر كه ، بويوله برير اولورده ، حقيقه بو ماده نك تعريف وجهه ، اوقور بازار آدملى بولو نلمسه اولاده ، رفقاي محترمه طرفندن درميان بو بوريلان محذور حقيقه وارد خاطر اوله بيلور . كاتب عدلده انسا ندر ، بشردر ، اولاييله بويوله برجر انكار لقمه بولونه بيلير . بناء عليه بو محذور محل قالماسق ايجون شمدى قديم ايجش اولدنيغ تقرريره عرض ايله ديكم وجهه ، بوماده يه ؛ « بوكى احوالده رئيس محكمه نك قراريله امضا ويا مأمورين محكمه دن ايچي ذاتك حضورى و اوراق مذكوره يني تمهير ويا امضا ايجلرى لازمدر » قيدينك علاوه سنى

تكليف ايدبورم كه بوسورتله ايش ، ده ازايله مضبوط بر حال كسب ايدر . بناء عليه تقرر بلك قرائنه ماده نك بو طرزده قبولنى رجاء درم . آسف بك (وان) — كرك شفيق بك افنديك وكرك امانوئليدى افنديك تكليف لرى ، يكدكبرينه بك ياقيندر . هر ايكسده هاقدينك تا مبن حقوقى انتاج ايدم جكندن انجمن ، بو تكليف لرى قبول ايدبور ائتم . رئيس — ماده حقتنه باشقه سوز ايستين وارمى ائتم ؟ (خاير صدارى) تمدينامه لرى اوقويكز :

رياست جليه

« ٣٩ » نجى ماده سى « شهردومرف و تر جانك » كلر لرك طى ايدله سنى و نهايته « بارىق اشراق وضع ايتديرباير » مباره سنك ضم وعلاوه سنى تكليف ايدبورم . حلب مبعوثى آرتين

رئيس — آرتين افنديك تمدينامه سنى قبول ايدنلر لطفاً ال قالد برسون ائتم ؛ قبول اولو نامشدر ائتم .

حيدر بك (صاروخان) — ائتم ، بايزيد مبعوثى شفيق بك « ٣٩ » نجى ماده به ، بر فقره علاوه سنى تكليف ايدبورلر . تكليف ايديلن فقره ينى اوقويورم ائتم ؛

رياست جليه

« ٣٩ » نجى ماده به ؛ « بوكى احوالده رئيس محكمه نك قراريله امضا ويا مأمورين محكمه دن بيكي ذاتك حضورى و اوراق مذكوره يني تمهير ويا امضا ايجلرى لازمدر » قهره سنك علاوه سنى تكليف ايدم . بايزيد مبعوثى شفيق

رئيس — شفيق بكك تكليفى قبول ايدنلر لطفاً ال قالد برسون ؛ قبول اولوندى ائتم . فؤاد بك (دېوانيه) — ظن ايدم ، نظر اعتباره آلتدى ائتم . رئيس — اوت ائتم ، نظر اعتباره آلتشدر .

رياست جليه

« ملانداران ويا مير لرك بايزيرى ، اولادى تقرريره كاتب عدلرك كيتيى نصر محاياره بيلرى شرحه نيز ينى تصديق و كندلرى ايله شهود و تر جان امضا ايدلر » « ٣٩ » نجى ماده نك بوجه ذكر تمديلا قبولنى تكليف ايدم . ايدن مبعوثى امانوئليدى

رئيس — امانوئليدى افنديك تمديلى قبول ايدنلر لطفاً ال قالد برسون ؛ قبول اولونمايى .

ماده ، نظر اعتباره آلتان تقرريره انجمنه كيده چك ائتم . آسف بك (وان) — ذاتاً انجمن بو تمديلاتى قبول ايتديكنى اوله عرض ايجشدى . بناء عليه انجمنه كيمه سته آرقق حاجت قالمشدر ائتم .

رئيس — او حالده شفيق بكك تمديلى دائره سنده ماده ينى رايه قويورم .

فؤاد بك (دېوانيه) — مساعده بووريليرسه معروضانده بولونه چم ائتم . بوكى بر ماده به تعلق تمديل تكليف لرى ، هيئت

اولدینی ورقیه رسمی و موثوق بر ورقه نظر به باقلماسی و بو قدر اهمیت ویرلهسی موافق و دوغری دکلدن .

آرتین افندی (حلب) — مسئله آچیق ، یالکنز رشدی بک افندی یازی یازمق بیلمن برل وار ، فلان وار ، دیسورلر ، بن ظن ایدیورمکه ، دها ، قضالریزه مقاولات محرری کوندرمه بوروز . کویزه ، مقاولات محرری کیده حک که اوراده یازی یازمق مسئله سی موضوع بحث اولسون ؟ مقاولات محررینک ایفای وظیفه ایندیکی بر شهره ویا بر قضاده ، هیچ دکلها اهللیزک یاریستدن زیاده سی شانان تشکر درک اوقومق ، یازمق بیلیر .

رشدی بک (دکزیلی) — افندم ، امضا کیفیتی ، حقیقه مهم برمشهدر . بو ، طرفین عاقدین ایچون اولسه ، برمنعت تأمین ایده بیلیر . چونکه ، لدی الحاحه انکار و قوغنده امضاسی ، استکتاب ایدلمک صورتیه حقیقت مسئله میدانه جبقاریله بیلیر . فقط شاهدلرک امضا وضع ایتمه سنه حاجت بو قدر و یونده برمنعت متصور دکلدن . امضا ایچون ، اسباب نه فاضله ندر ؟ معلوم طالیر بدرک شاهدلردن مقصد ، طرفین عاقدینک بیانات و افادلری عند الحاحه اثبات ایچون ندر . بویه رشاده مزوم کورولدی ، بوشاهد کیمدر ؟ حد و یا محمده . بو ذاتلر جلب ایدلدن ندر ، اقرار و یا خود انکار ایده جکلر . اقرار ایدلرسه ، مسئله تحمیه میدانه جبقار . یعنی محکمه ده مشهوداتی آتیان ایدر و مشهود بهی اظهار ایدر . ایسته بونک شهادتی معتبردر . یالکنز امضا ، طرفینک امضاسی کی نظاهر حقیقته یاردم ایتمز . انکار ایندیگری تقدیرده ، سن امضا ایتمشک استکتابه مراجعتله مسئله نظاهر ایسون ؛ ذیلنه من . بو آیری برمشهدر ، یالان شاهدلرکندن طولانی محکمه به مراجعت اولونور . فقط فلان اوغلی فلان شاهد دیندکدن سوکره او آدم محکمه به جلب ایدیلورسه ، همه حال محکمه حضورنده ایفای شهادت ایده جکسک ؛ ذیلنه من . شاهدک امضاسی ، طرفینک امضاسی کی برمنعت تأمین ایلمن . شاهدلر ایچون امضا وضع ایتمک اوقدر اهمیت حائز دکلدن . طرفین ایچون امضا اساسی قبول ایدیلورسه اومقاولات بالامضا تئیتایدلش اولور و یونده فائده متصوردر .

رئیس — هارون افندی ، بو یورک .

هارون حلمی افندی (تکفورطانی) — بنده کز صرف نظر ایدیورم .

فؤاد بک (دیوانیه) — بنده کز بوراده جریان ایدن مذاکره دن برشی آکلادمکه ، جدا نظر دقیمی جلب ایله دی . متن قانوننده بویه برشی آکلاشیلور . بوراده «شهود و معرف» دینیلور . بنده کز بیلمه یورمکه ، کاتب عدل زنده تصدیق اوله حق اوراقه ، شهود و یا خود سائر آیری آیری شخصیتلر اولراق ادخال ایدلسون . عییا کاتب عدله شاهد بولونمق سن بر ورقه تصدیق ایندی بیلمه به حکمی ؟ بویه برشی قانونده کجه دی . بنده کزک بیلیدیکم بوراده کی «معرف» کله سی «شهود» کله سنه بر عطف تفسیر اولسه کرکدر . عینی زمانده یعنی بو «شاهد» ک «معرف» اولایله جکی ...

آرتین افندی (حلب) — معرف باشقه ، شاهد باشقه در .

مذکورده مک حین تنظیمنده نه کی شرائطک ایضاسی ایسته بوروز ؟ کاتب عدلک امضاسی کافی کوربوروز . نه دهشتلی مأمور بو ؟ هانکی بر مأموریت ، شمسی به قدر بویه بر صلاحتی . بوملکنده ویا سائر ملکنده بوکون ویا ازمته عتیقه ده حائز اولمشدرکه بزده قبول ایدلم و بو ملدنی تصدیق ایله یلم ؟ واقعا علاقه دارلردن برسی ویا خود ایکی یازی ییلمزرسه نهدن یازی ییلمه یورسکر ، بز سزک مقاوله . کزی قبول ایتمز ، دهمه بز . حال بوکه اونلرکده ثروقی وار . اونلرده ثروتلرند تصرف ایده جکلر و شوالده مقاولات محررکنه مراجعته مجبوردرلر . معرفلر یازی ییلمزرسه ، خار ، باشقه معرف کتیریکنر ؛ دهمه بز . اولایبیلرک او ملکنده قاعدتی طانیان ایکی آدم وارددر . فقط اونلرده یازی ییلمه یورلر . شاهد مسئله سی ایسه بوتون بوتون باشقه در . شاهد دینلر اورابه نیچون حلب اولونیورلر ؟ بونلر حضور حاکمه بیلیدکری ، کوردکری بیان ایتمک ایچون دائریه کله مشدر . خار ، اونلر تحریری برشهادته بولونمق ، برورقه به کندی امضالریه وثوق و اعتبار و برمک ایچون کله شدر . ناصل کوزی کورمه ن آدمک کوربه جک شهرقنده شاهد اولماسی حائز دکلها عینی صورتله یازی ییلمه ن بر آدمکده امضاسیله برورقه به رسمیت ویره بیلمه سی اورابه مخالف منطقتدر . کاتب عدلک ، شاهدلرده وار ایدی ، فقط اوقومه یازمه بیلمه دکلرندن طولانی یالکنز بن وضع امضا ایلمه ؛ ماننده برشرح ویرمه سی مقصدی تأمین ایده من . قیمتی میلیونره بالغ اولماسی محتمل اولان بر مسامله ده یالکنز مقاولات محررینک امضا و مهری کافی کله من . بو ورقه دن طولانی بر دعوی ویر شهبه ظهور ایله یکی تقدیرده شاهدلر کیم ایتمش ، فلا تمش و فلا تمش . اونلرده اولمش کیتش . امضالری یوق . ساخته کارلری نه ایله اثبات ایتمی ؟

ترجمانلر مسئله سنه کله من : بیلیدیکم اولدقچه تحصیل ایندی کمز برلناده ترجمه ایتمکده نه قدر مشقت چکیوروز ، بو ، معلومدر . مقاولات محررلری ، بو یورک بر مقاوله حقتده قاعدینک رضاسی ، آرزوسنی آکلایم ایچون ترجمان استخدام ایدیورلر . سوکره ترجمان یازی بیلم ، اوقومق بیلم ؛ دیور . بوناصل ترجمان ا بوناصل ایتمش ا بو ترجمانک سوزینه ناصل اعتقاد ایدیلر ا بنده کز ظن ایدیورمکه قاعدینک و یا خود معرفلرک امضاسی اولمازسه ضروری اوله رق اونلرک امضاستندن صرف نظر ایده بیلیرز . فقط ، شاهد و ترجمانک امضاسی هر حالده لازمدر . اوت اما ، اوقومه یازمه بیلیر آدملر اولمایان اوزاق قریه لده نه یالچنر ؟ سؤالی وارد خاطر اوله بیلیور . اونکده چاره سی دوشونیمشدر .

افندیلر ؛ باشقه قانوننده : مقاوله نامهلر ، مقاولات محرری وایکی شاهد و یا خود ایکی مقاولات محرری حضورنده تنظیم ایدیلر ؛ دینیلور . بناء علیه بزده اوله بر چاره دوشونه بیلیرز . اگر یازی بیلیر شاهد یوقسه بر مقاولات محرری دها بولوندریلر . بوده قابل اولمایورسه محکمه رئیس بولوندریلر . محکمه اعضا ویا باشکابی بولوندریلر . یوقسه ، بر مقاولات محررینک یالکنز کندی امضاسیله بایتمش و یا تمش

كلن اوصاف وشرائط، معرفلر ايجون هيچ بروقت لارام اولماز وحتى بعضاً اولماماسى ده لازمدر . مثلاً، مقالات محررينك، غايت ناموسلى ديه طائيدىنى برى كلوب « شوذات ، نهم پدمر » ديه جك اولورسه، طن ايدرم كه ، اونك بو تعريفندن ده معتبر بر تعريف اولماز . حال بوكه اونك مقالات محررى حضورنده شاهد ديه بولوئىسى و معامله به شهادت ايجمى ده بالطبع دوغرى اولماز . بناء عليه كاتب عدلر حقتده كى قوانين اجنبيهه ، شاهدلر حقتده كى شرائط ، معرفلر حقتده وضع ايدلمه شدر و ايدلمه سى ده دوغرى دكلدر . عرض ايتش اولديغ وجهه الك يقين افراسى و شريكي، اونك هويتى تعريف ايتك ايجون هر كس دن ده اصلاح حقدار بر آدمدر .

كلم ديكر جهته ؛ لايحه قانونيهه ، شاهدلر ك قاندىنى طائىلارى شرطدر ؛ دنيلور . خاير اقدم ، شاهدلر ك قاندىنى طائىلارى شرط دكلدر ؛ اونلر معرف دكلدر . چونكه شاهد باشقه، معرف باشقه در . شاهدلر ، يالكز او معامله كسب وقوف ايديوب سندن امضا ايتك ايجون، اوراده بولوئىورلر . بناء عليه ، مقالات محررلى، قاندىنك هوق حقتده معرفلر دن ناسل كسب معلومات ايديورلر . شاهدلر ده عيني صورته كسب معلومات ايده جكلدر . شاهدلر قاندىنى طائىورلر ايسه او وقت ، معرفلر حاجت بو قدر ، كندىلر هم معرف ، هم شاهددر . بو ايكي اوصاف يكدىكره اجتاع ايده بيلر ؛ فقط طائىلر جق 'ولورلر سه او وقت « خاير، بز بولرلى قبول ايتمه ز » ديكه مقالات محررينك حقى اولمامه ليدر . چونكه هم اونلرلى طائىان ، هم ده اوصاف لارمى حائز اولان آدملىر بولق ، اولدغه مشكل برشيدر .

صادق افندى (دكزلى) — اقدم ، دمىن عرض استديكم كى، شاهدلر باشقه ، معرفلر باشقه در . شمدى شاهدلر . برطاق قبود و اوصاف و بربيلور . مثلاً، ماده ده ... اصول و فروعى و زوجيه و يازوجى و يا اجير خاصى بولوئىسى شرطدر ... دنيلور . بوكى قبود و شرطه معرفده او قدر حس ايدلر . بناء عليه ، شمدى شواوصافك معرفلر ده بولوئىسى لازمدر ؛ ديك دوغرى اولماز . بنابرىن ، امانوئيدى افندىنك بو باده كى مطالعه سى دوغرى در . يالكز ، ترجان مسئله عطف نظر ايده جك اولديغىمى قديرده ، بنده كزه او بلكه بولوركه ، شاهدلر ايجون، اصول و فروع كى اقبان اولمامسى ناسل شرط اتخا ايدىلورسه ، ترجانلر ده بوكى قبود و اوصاف ايله تعديد ايتك لارم كليلر . چونكه ، اوراده ، برحمت حقوقيه دوشونيلر ك اصول و فروعى ، زوجى و يا زوجيه سى اولماسون ؛ دنيلور . بجز ؛ چونكه برهمت شابه سى وار ؛ ايلر ده ، واقم اولان بر حال حقتده ، بر دعوى جريان ايدرسه ، كندى مشهور دى سويله به جك . لدى الحاجه ، حضور حاكمه ، اداى شهادت ايتك ايجون، حاضر بولوئى جق ، ايقاى شهادت ايده جكلدر . اداى شهادت حقتده ايسه ، مجله ده ، قانون مدنیه تصدات ايدلديكى كى ، اصولك فروعك اصوله ، زوجك زوجيه ، زوجك زوجيه ، فلان كى بر قاچ خصوصه شهادتلى مقبول دكلدر ؛ دنيلمش . بوراده جلب منعم ، دفع مفرم كى برطاق حكمت حقوقيه نظر اعتباره

آلشدر . شمدى ترجان ، قاندىنك افاداتى ترجمه ايديور . فقط بو ترجمه ترجان اولاجق آدم ، زوجيت ، قرابت نسبه كى برطاق اوصاف حائز اولورسه تهمت شابه سندن خالى وطارى اولماز . بناء عليه بوكى قرابتدن آزاده واجبى بر ترجانك ترجمه ايجمى لازم كليلر ؛ ديك ده دوغرى اولور . بناء عليه اصول و فروع ، زوج و زوجيت كى شاهدلر و بربلن اوصاف و قيودك ترجمانه و بربله سى ده موافق مصلحتدر ؛ ديورم . ايتك مسئله سنكلنجه ؛ ايتك ، بونك ايجونده لازمدر ، اوت ، بوماده به ، ترجان ، شاهد امين اولملى ؛ كى قيد قولير سه مسئله ده ائى توضيح ايدلش اولور . قولير ماز سه بو ذاتاً اونك لازم غير مفارقيدر . فقط قانوتلر ده نظرتى جلب ايتك و ترجان و شاهدلر ك امين آدملر دن اتخاب اولونمى خصوصه دقت و اعتنا ايدلك ايجون بويله بر « امين » قيدى علاوه ايدىلور سه ده موافق اولور . بناء عليه شاهد قوليان اوصاف و قيودك ترجمانه وضع ايدلمه سى لازم كليلر . فقط معرفلر او قدر قبود و شرط علاوه سته لزوم بو قدر .

شقيق بك (بايزيد) — اقدم ، هارون افندى حضرتلى بو ماده به ، شاهدلر ك طائل ، بالغ و امين اولماسى فقره سنك علاوه سنى بيان بو بوردلر . بو قانوتك ، برنجى و ايكينجى مواد متبايقه سى مندر جاته كوره كاتب عدلر ، قواعد اساسى دن خارجه چيقمازلر . ينى هارون افندى حضرتلرينك خاطر عاليترنه كلدىنى كى ، اوله يالايحقله اشهار ايتش يا خود جزا كورمش و احاصل اوصاف مذمومى حائز اولديغى كوردىكى بر شخصك شهادتى قبول ايدم ز بويله بر شهادى قبول ايتك امكان اولماز . چونكه ، كاتب عدل قواعد اساسى دن آيرىلاماز . اساساً شاهد دنيلنجه ؛ شاهدك اوصافى ، قوانين عموميه و مجله مزده محرردر . بناء عليه تكليف ايتكلىرى قيدك علاوه سته لزوم بو قدر . علاوه سى لازم كلدىكى قديرده ترجان و معرفلر و هيسى ايجونده وضع ايدلمه سى ايجاب ايدركه لزوم سوزدر . صوكره صادق افندى حضرتلرينك مطالعاته بنده كزه اشتراك ايدرم . اوت ، ناسل كه بوراده تعداد ايدلن شرائط ايله شاهدلر ك طرفيه قرابت و مناسبتى اولمامسى لازم كليلورسه ، ترجانكده عيني صورته قرابت اولمامسى ايجاب ايدر . چونكه ترجانك وظيفه سى مهمدر اقدم . طرفيندن بربسه قرابتى دولايسه بلكه ديكر طرفك حقوقه تجاوز ايدرو يا خود يا كلش ترجمه ايتش بولور . بناء عليه بنده كزه صادق افندى حضرتلرينك طلبلىرى وجهه ماده ده « ... دائى و يا موقت اقامتگاه صاحبي بولوئىسى و شاهدلر ك دن صوكره « ترجانك ، كه سنك علاوه سيله ترجانك دى شاهدلر صره سته الحاقى هررض و تكليف ايديورم .

رئيس — بر تمدىلنامه و برره بىكز اقدم ؟

شقيق بك (بايزيد) — تقديم ايدم اقدم .

رشدى بك (دكزلى) — بنده كز ، كرك صادق افندى حضرتلرينك و كرك شقيق بك بيساناسه معارض بولوئىورم . طن

اوجنجهسی : بومادهه بردرجه قرابت کوسترلش واوردرجه داخلمده بولونمق شهادت مانع عد ایدلش . بنده کزجه بونی بردرجه دها توسیع اینک لازم . مانع شهادت اولان قرابت ، یالکز اصول وفروع و زوج و زوجیه منحصر دکلمر . بر آدی قارداشیده التزام ایده بیلر . بزم اصول محاکمه کرده بوخوصه دأر ماده لر واردر . اوراده ، ایکنجی ، اوجنجه ، دردنجی درجه یقدر قرابت و صهریت ، دینلمش . اجنبی قانونلرنده « قولانه رو » یعنی « عصبه » لرده شهادت ایچون قبول اولونمايورلر . قصر شهادتی یالکز اصول وفروع ، زوج و زوجیه حصر ایتمه می . بو ، حضور حاکمه اولان شهادت دکلمر ، فقط ، هر درلو غل و غشی ، شائبه زور و تصنیی سلب ایده جک درجه ده وثوق آرانلیور ، تدابیر اتخاذا ایدیلور ، بونک ایچون ایکنجی ، اوجنجه ، دردنجی درجه یقدر قرابت و صهریتک مانع شهادت عد ایدلسمنی تکلیف ایدرم .

آصف بک (وان) — هارون افندی کرک شاهدرک و کرک مرفلرک ، حائز اولماسی لازم کن اوصافندن سوکره برده « امین » گه سنک علاوه سنی تکلیف ایتدیلر . حال بوکه دینامک هیچ بررنده ، قانونلرده ، « شاهدرک امین اولماسی لازم کلیر » کی بریدک قونلیدی واقع دکلمر . شاهدرک امیندر . شاهدرک امین اولمالری لازم کلیر . چونکه برائت ذمت اصدر .

سوکره ، آرتین افندی « کاتب عدلک دائرة صلاحیتی داخلمده اولان » گله لری برینه « کاتب عدلک ایفای وظیفه به مأمور اولدینی محل » دینلمه سی ، اساس اعتبارله قبول ایدلدیکی ایچون ، ماده لرده تناظر اولق اوزره بونک تصحیحی تکلیف ایدیلورلر . حال بوکه برنجی ماده ده « دائرة صلاحیتی » شکلنده قبول ایدلدیکی ایچون بونک آبریمجه تعدیلنه حاجت بو قدر .

سوکره یته آرتین افندی ، کیملرک شهادت ایده مه جکلرینه ، یعنی اصول وفروع و زوج و زوجیه ک شهادت لری مقبول و معتبر اولامایه جفته دأر اولان قیدک توسیعی تکلیف ایدیلورلر ، بوتوسی هیئت جلیله قبول ایدرسه انجمنه کلیر ، تدقیق ایده رز افندم . هارون حلمی افندی (تکفورطاعی) — افندم ، بنده کزجه کرک شاهدردن کرک ترجمانه احتیاجدن مقصد ، بر معامله نك ، بر مسئله نك ، بر حقیقتک نظرانی تأمین ایتمکدر . یالانجیلقله مشهر اولان برشادهک ویا بر ترجمانک افاده سته ، شهادته نه صورتله اعتبار ایدیلیدر ؟ شبه بو قدر که کرک شاهدرک و کرک ترجمانک امین اولماسی لازمدر بوو ، محققدر . یالکز ، بنده کز بوماده قانونیته بو جهتک تدقیق ایدلسمنی ایسته یورم ، یوقسه بونلردن باشقه برجهت آدامایورم . فی الحقیقه شاهدرک امین اولماسی شرط اولدیننده هیچ شبه بو قدر . اگر دیاده تدوین ایدلن قانونلرک هیچ برنده بوکا دأر برصراحت موجود دکلمه اولرنده تصور ایتمشدر .

اماتولیدی افندی (آیدین) — افندم ، ظن ایدیلورم که بر التیاس حاصل اولویور . شاهدا یله معرف کیملدر ؟ بونلرک ایکیسی ده بر عداولو نیور ، حال بوکه معرف باشقه ، شاهدرک باشقه در . شاهدرک ایچون لازم

عمومیه جه قبول ایدیلر ، نظر اعتباره آلنیرسه اوزمان ماده ، بو تعدیللرله برابر انجمنه کیدر . انجمن ، بوتعدیلاته کوره ماده نك صکی یایر . بوسته حقتده بلکه انجمنک استماع ایده جک جهت لری بولونور ، بناء علیه ماده نك انجمنه کیتسه سی دها موافقدر .

آصف بک (وان) — بزاصرارایتمه یورز . ماده انجمنه کلسون افندم . رئیس — بک اعلا افندم . ماده ، قبول اولونان تقریرله برابر انجمنه کیده جک .

قرقعی ماده ی اوقویکنز افندم :

ماده : ۴۰ — علاقه دارانک اصالة ویا وكالة حاضر ویا به جق لری عقده قوانین عمومی احکامنجه صالح و مأذون و کاتب عدلک دائرة صلاحیتی داخلمده دائمی ویا موقت اقامتکله صاحب بولنسی و شاهدرک قائل ویا نك و علاقه دارانک هویتنه واقف اولسی و نصاب شهادتن دن واعمی و دیلسز و صاغر اولماسی و علاقه دارانک اصول وفروعی و زوج ویا زوجی ویا اجیر خاصی بولنماسی شرطدر . مرفلرک هویت علاقه دارانه واقف و ترجمانک یالکز قائل ویا نك اولسی کایدر .

هارون حلمی افندی (تکفورطاعی) — افندم بوماده ده ، شاهدرک « قائل ویا نك » اولمالری کافی کورلشدر . حال بوکه بنده کز ، شاهدرک یالکز قائل ویا نك اولمالری کافی کورمه یورم . شاهدرک عینی زمانده « امین » اولمالری لازمدر . بناء علیه بنده کز « قائل ویا نك » گله لرندن سوکره برده « امین » گه سنک علاوه سنی تکلیف ایدیلورم . ترجمانکده یالکز قائل ویا نك اولماسی کایدر ، دینلمش . بنده کز ، ترجمانلر حقتده ده « امین » وصفنک علاوه سته لزوم کوریلورم . چونکه هر ترجمان امین اولماز .

آرتین افندی (حلب) — افندم ، بوماده ده « دائرة صلاحیتی » دینلمش . لیکن ماده لرده بوتیسری کاتب عدلک « ایفای وظیفه به مأمور اولدینی بر » صورتنده تعدیل ایتمشک . حکومت مأموری بک افندی ، قانونده تناظر و تجانیسی کوزمه تک لازم کلیر ، دیسوروردی . ایشته ، اوتناظر و تجانیسی تأمین ایچون « دائرة صلاحیت » تمیسری برینه « ایفای وظیفه به مأمور اولدینی بر » گله لرنک یالزماسنی تکلیف ایدیلورم . برنجی تکلیف بو در .

ایکنجیسی : ماده ده « شاهدرک قائل ویا نك و علاقه دارانک ، شویله و بویله اولماسی لازمدر ، دنیلیور ، اوت ، شاهدرک قائل ویا نك و غیرم اولماسی کی برطاق اوصافی واردر که بو اوصاف ، معرفر ایچونده لازمدر . احوالده معرف لری ده شاهدرک یانته یالاشدر برطی بز . معرفلردن سوکره ترجمانلر کلیر . ترجمانکده طرفینک اقربا سندن اولماسی و قائل ویا نك و امین و غیرم بولنماسی لازمدر . الحاصل بو اوصافک بویوک برقیی شاهد ، معرف و ترجمان بیننده مشترکدر . « معرف » ، هویت شهادی دیکلمر . صادق افندی حضرتلرنک بووردینی کی معرفده هورق تعریف اوکا شهادت ایدیلور . بناء علیه شاهد حقتده کی بو اوصافی ، معرف و ترجمانلرده تشمیل ایلمه می بز . ایکنجی تکلیفده بو در .

مقاولات و سندات و اوراق سائر تنظیم و تصدیق ابتدایک ایستادن
صفت و صلاحیت‌های اثباته و او خصوصه وضع امضایه مأذون و وثائق
معتبره ابرازیه مجبوردرلر . کیفیت ابراز کاتب عدل طرفندن اوراقه
درج ایدلکله برابر صورتی اخذ و حفظ اولور .

هارون حلمی افندی (تکفور طاشغی) — اقدام ، بوماده مک
بشنه سطرند « صلاحیت‌های اثباته و او خصوصه وضع امضایه
مأذون و وثائق معتبره ابرازیه مجبوردرلر . » دنیلورکه بنده کزجه
بوعباره ، مقصدی افاده ایتدیور . اونک ایچون « مأذون » کله‌سندن
صوکره « اولدقلربنه دائر » جهلستک علاوه‌سیله « صلاحیت‌های اثباته
واو خصوصه وضع امضایه مأذون اولدقلربنه دائر و وثائق معتبره
ابرازیه مجبوردرلر » دنیلک ظن ایدرم دها موافق اولور .

آصف بک (وان) — قبول ایدیوروز اقدام .

رئیس — لطفاً برتعدیلنامه وریکز اقدام .

آصف بک (وان) — اقدام ، تعدیلنامه ایستمن . چونکه
برتصحیحندن عبارتندر . تعدیل دکلدنر .

رئیس — بک اعلا ، ماده‌یه ، هارون حلمی افندی‌ک تکلیفی
دائرهمسندنه رأیه قویوروم . بوسورته برنجی مذاکره‌سی کافی کورنلر
لطفاً ال قالدیرسون :

کافی کورلمشدر اقدام .

ماده : ۴۳ کاتب عدلک دوسیه‌سندنه موجود و یادقترنده مسلجل
هر نوع اوراقک صورتی طلب و قوعنده صاحب امضایه و یا ماقدره
ویا خود قانوناً اونلرک مقامنه قائم اولانلره وریلیر . بونلردن غیریه
اعطاسی رئیس محکمه‌ک قراربته متوققدر .

رئیس — بوماده حقندنه برمطالعه واری اقدام ؟ رأیه قویوروم ،
مذاکره‌سی کافی کورنلر لطفاً ال قالدیرسون :

کافی کورلمشدر اقدام .

ماده : ۴۴ کاتب عدلر دوسیه‌لرندنه محفوظ اوراق الدن
چیقارمزملر آنجق بر محکمه قراری اوزربنه اوراق محفوظله‌ک
ورلمسی لازمکله‌یه قدربرده منسوب اولدقلری محکمه ریاستندن مصدق
بر صورتی حفظ ایتک شرطیله نسخه اصلیه‌نی موقتاً ایده‌بیلیرلر .

آرتین افندی (حلب) — شمدی بوماده ورلمسی لازم کن
اوراق اصل نسخه اصلیه‌در . صورت اولسه‌بدی بآس یوقدی . فقط
اصل سندی ویرمک غایت اهمتلی بر مسئله‌در . اولایبارکه سندک
اصلی فائب اولور واسله مراجعت ایتک لازم کلیر . اونک اوزربنه
برطرق تدقیقات باعق ایجاب ایدر . بوه نسخه ثابیه ، صورته قیاس
قبول اینمز . اهمتی درکاردر . ایتنه بونک ایچوندرکه محکمه قراوله وریلیر ،
دنیلش . فقط نه صورتله وریلیر ؟ اونک بر صورتی آلبرده
او ، حفظ ایدیلیر اصلی صورت موقته‌ده وریلیر . صوکره آلبر .
فقط بوندن دها مضبوط بر اصول وارد . اوده ؟ وریلن اصل

اجرا ایده‌جکر . اونک ایچون انجمن ، ماده‌نی آلبر و بونک حقندنه
آرتق قریلر موضوع بحث ایده‌لمنر .
رئیس — انجمنندن تکرار کلدیکی وقت ذات مالیکز یکی بر قریلر
وررسکرز .

آصف بک (وان) — اقدام ، قریلری‌ده برابر ایستدک .
هپسی انجمنه کلسون .

شاکر بک (بوزغاد) — او حالده قریلر او قونسون اقدام .
صادق افندی (دکزلی) — رجا ایده‌رم ، قریلر او قونعه‌دن
انجمنه کیتنمز اقدام . مذاکرات عمومیه‌من جریان ایدیور . قریلر
اوقونور . او وقت انجمن ، قریلر ماده ایله برابر انجمنه کلسون ،
اوبولده مسئله‌نی تدقیق ایدرز ، دیر . اونک ایچون قریلرمن او قونسون
اقدام .

شفیق بک (بازید) — صادق افندی حضرت‌لرینک بویوردقلری
اصول مذاکره‌منه موافقدر . بنده کزک قریلر او قوندی و انجمنه
ورلمسته هبت جلیله قرار ویدی . ذات مالیرینک‌ده قریلری اوبولده
ایسه برابر کیدر . دکله آیرجه اوقونور .

صادق افندی (دکزلی) — اوله بیلیرک عینی و اوله بیلیرک
غیریدر . اونک ایچون او قونسون اقدام .

ریاست جلیله

« ۴۰ » نجی ماده‌ده شهود حقندنه تعداد ایدیلن اوصانک ترجان حقندنه
اعتبار ایدله‌سی ایچون او وادیده ماده‌ک تعدیلی اقتضا ایدر .

دکزلی میبوتی
صادق

رئیس — صادق افندی حضرت‌لرینک قریلری نظر اعتباره آلانلر
لطفاً ال قالدیرسون :

نظر اعتباره آنمشدر . بوده انجمنه کیده‌جک اقدام .

« ۴۰ » نجی ماده‌ک « ملاء دارانک ... اقا شگاه صاحبی بولوناسی » قره‌سندن
صوکره « شاهد و معرف و مرجانک قوانین عمومیه بیان اولونان اوصانک حائر
اولاری شرطدر » دنیلورک تعدیلی تکلیف ایدرم . بوزغاد میبوتی
شاکر

رئیس — قریلری نظر اعتباره آلانلر لطفاً ال قالدیرسون :
نظر اعتباره آنمشدر . بوده ماده ایله برابر انجمنه کیده‌جک
اقدام .

ماده : ۴۱ کاتب عدلر قانون اساسی‌یه مخالف موادی و آداب
مهمیه و آرایش مملکته منافی تمیراتی حاوی اوراق تنظیم و تصدیق
و تبلیغ ایتکدن ممنوعدرلر .

رئیس — ماده حقندنه سوزن ایستمن واری ؟ ماده‌نی رأیه
قویوروم ، برنجی مذاکره‌سی کافی کورنلر لطفاً ال قالدیرسون :
کافی کورلمشدر اقدام .

ماده : ۴۲ وکاله و یا وصایه و یا ولایه و یا وراثت و یا خود
شرکت و جمعیت کی اشخاص حکمیه و یا شرکایه مشموله نامنه اضافه

ایده‌م، ترجمان حقیقه بود قدر قیودات وضعی موافق دکلدن . چونکه بز ، کاتب عدلی ، با پیش اولدینی قلمده سربست بر اوقوز . نته کیم طرفینک هوقی کندینسجه معلوم اولورسه معرفه حاجت قالمیور ، کاتب عدل امین عد اولونیور . بخصوصده تدقیقه محل قالمیور . طرفینک افادهسی آلهرق نیت ایدیور . سوکره ظن ایدیورم ، ترجمانیده کاتب عدلک رأیه بر فق دها موافقدر . ترجمان ، ناموسلی اولماز و اخلافسز بر کیمسه اولورسه کاتب عدلک اونی استخدام واستاع ایتجمهسی لازم کلیر و اساساً استخدام ایتز . یالکز ظن ایله استخدام ایدله بیلیر ویا اوکا ترجمان وظیفهسی اها ایتدیرله بیلیر ، دینلیور . فقط ظنه قارش بر حکم ویرله من . اولورکه طرفیندن بریسی ترجمانک اقرباسندن بولونور . مثلاً پدری ویا برادری کلیر ، اونلرک افاداتی ، بیاناتی ترجمه ایدر . نیچون ترجمه ایتهمون ؟ اگر شاهد حقیقه کی قیدی ترجمانه علاوه ایدله جک اولورسه ق دهه زیاده قید ایتش اولورزه که بوده موافق دکلدن .

شاکر بک (بوزغاد) — بو ماده نیک سوک فقره سنده شاهد ، معرف ، ترجمان اولیق اوزره اوج شیدن محت ایدیور . رفقامن دن بعضاری ، بونلرک هر اوجی حقیقه بر طاقم اعتراضات درمیان ایتدیر . فی الحقیقه بو اعتراضاتک بر قسی وارددر . هر اوج جهت حقیقه ، یعنی کرک شاهد ، کرک ترجمان و کرک معرف حقیقه احکام همومیه مزده بر طاقم اساسات و شرائط موجوددر . حال بوکه اوشرا نطدن بر قسی بوماده درج اولونمش ، بر قسی مسکوت بر ایتلمشدر . مثلاً آرین افندیکن بیان بو یوردقاری کچی شاهد لده مانع شهادت اولان اوصاف داصول و فروع ، زوج و زوجیه ، اجیر خاص ، ه قدر آلتشده شهادت مانع اولان درجه قرابتک دیگر بر قسی ادخال ایدلمش . سوکره ترجمان حقیقه احکام اساسیه مزده بر طاقم قواعد موجود ایکن اونلردن محت اولونامشدر . بناء علیه بنده کز کوریورم که بوکاتب عدل قانونی ایله احکام اساسیه دن انحراف ایدیورز . مادیم که کاتب عدل حضورنده شهادت ایدن آدمه شاهد ، دیوروز اوکا شاهد صفتی و بر بیوروز ، دادتا حاکم صفتی حائز بر مأمورک حضورنده شهادت ایدیورلر . بونلر عینیه احکام همومیه دائرمنده اوصاف لازمه شهادتی حائز اولان کیمسلر اولالیدر . کذلک ترجمانده احکام همومیه شرائطی موجبجه ترجمانلق صلاحیتی حائز بو وظیفه فی ایضیه قادر کیمسلر اولالیدر . معرفده اویله در . از آنجه احکام همومیه موجبجه ترجمانلر ایچون رد حکام حقیقه کی احکام جریان ایدر . بنشاء علیه ترجمانک منفعت مالیه سی اولماچقدر . بویه بر طاقم قیود کوزمه تیلیمک لازم کله چکدر . مثلاً ، هیچ بر زمان حکمه اجزاسندن ، حکمه مأمورلرندن ، کتبه سندن بولونماچقدر . شهود حقیقه احکام همومیه در طاقم اوصاف وارددر . بوشرائطک بوراده آری آری ذکر ایسه اوزون بویلی تفصیلات درجه توقفا ایدر . بویه اونلردن بر قسمنی تلخیص ایدوب بر قسمنی ترک ایتلمکده احکام اساسیه یی مهم بر صورتده تبدیل ایتک دیکدر . اونک ایچون ،

بنده کزه قالمیسه ، بونلری احکام اساسیه بر اقلی . بناء علیه بنده کز ، سوک فقره دن سوکره یعنی « ... علاقه دارانک اصالة ویا وکالة حاضر ویا به حقاری عقده قوانین همومیه احکامنجه صالح ویا ذون وکاتب عدلک دائره صلاحیتی داخلنده دائمی ویا موقت اقامتگاه صاحبی بولونماسی ... » فقره سندن سوکره « و شاهد و معرف و ترجمانک قواعد همومیه مزده بیان اولونان اوصاف حائز اولمالاری شرطدر » عبارسی علاوه ایدله رک کاتب عدلک اوقظه حقیقه نظر دقتی جلب ایتک و — کاتب عدلر که ذاتاً احکام همومیه واقف ذواتنددر — اونلره بو صورتله احکام همومیه دائرمنده معامله ایضا ایتک خصوصسی تحظر ایتدیرمکی کافی کوریور و اوصورتله بر تبدیل تکلیف ایدیورم .

آسف بک (وان) — شدی شفیق بک افندی بر تقریر و بر دیلر . صادق افندیده بر تبدیل حاضر لایورلر . شاکر بک افندیده ویرسونلر . امانولئیدی افندیده بر تقریر ویرمشارسه بونلری ماده ایله برابر انجمنه ویریکز ، تدقیق ایدلم ایتدم . رئیس — مذاکره نیک کفایتی قبول ایدنلر لطفاً ال قالدیرسون : کافی کورلمشدر ایتدم .

شمدی تقریرلری اوقویه جتض ایتدم . شفیق بک افندیکن بر تمذیلنامه سی وار . لطفاً اوقویبیکز بک افندی :

ریاست جلیله

« ۴۰ » نیمی ماده نیک (شاهدلر) ، (ترجمانک) ده علاوه سی تکلیف ایدهم .

بازید میون شفیق

رئیس — شفیق بک تمذیلنامه سی نظر اعتباره آلا نلر لطفاً ال قالدیرسون :

نظر اعتباره آلتشدر . ماده ایله برابر انجمنه کونددر بیوروز . رشدی بک (دکترلی) — ذاتاً انجمن ماده یی ایته بور ایتدم . بناء علیه تقریرلده برابر کلیر ، تدقیق اولونور .

صادق افندی (دکترلی) — تقریرلر اوقونایه جقمی ایتدم ؟ رئیس — انجمن ماده یی ایته بور . تقریرلره برابر اورایه تودیع ایدیوروز . (بک اعلا صداری)

صادق افندی (دکترلی) — ویردیکمز تقریرک ماهیتی انجمن نرهدن بیله جک ؟

رشدی بک (دکترلی) — ایتدم ، انجمن ماده یی آلابیلیر . انجمنده تدقیقات اجرا ایدله چکز .

صادق افندی (دکترلی) — ناصل اولور ایتدم ؟ تقریر هیئت همومیه ده اوقونور ، هیئت رد ویا قبول ایدر . اوقونه دن ناصل انجمنه کیدر ایتدم ؟

رشدی بک (دکترلی) — انجمن ایتدیکی ماده یی . تدقیق ایتک ایچون انجمنه اعاده ایتدیرور . بز بونی ایته یوروز . بونلری مطالعه ایدله چکز .

آسف بک (وان) — انجمن و بیورکه ، بوماده حقیقه تدقیقات

شيمدى اقدم . اكرثيت اولماديني ايجون جلسہ به ختام ورييوروم .
كلهك اجتماعك روزنامهسى عرض ايدهكجم : كورم وكرجه نقت
اشيا اوزرندن رسم اخذى ختندہكى ١٠ مارت ١٣٣٢ تاريخلى
قانونه مذيل لايحة قانونيه ايله بوكونكى روزنامه مزندن بقيه قالان
مواد . مجلس ختام بولشدن اقدم .

ختام مذاكرات

ديقه ٢٥
ساعت ٤

قضا مركززلرنده فوطوغرافى يوقدر . وظيفهسى بيان ووظيفه سنده
انتظامه رمايشكار اولان بر كاتب عدل ، مصدق صورتى چيقارمقله . برابر فضله
اولارق سندك فوطوغرافى ايله ده بر صورتى چيقاره بيلور ، بو ،
امور اداره به فائد بر مستهدر . بناء عليه بنده كز . قانونه كچمه سنك
دوغرى اولمايه چغنى ظن ايديبوروم .

رئيس — تعديلنسامه ورييله ديبي ايجون ماده ني رايه عرض
ايديبوروم :

ماده نك برنجي مذاكره سنى كافى كورنلر لطفآ ال قالد برسون :
كافى كورلشدنر .

انعقاد آتى روزنامهسى

جه ايرتسى : • كانون تانى ١٣٣٤

مجلس بصد الزوال ساعت ايكيمه انعقاد ابره كچم

مطوع
نومردس

لايه قانويه
نومردس

ايكنجي مذاكره سى ابره ابره كچم مواد :

٣٩٢ — كورم وكرجه نقت اشيا اوزرندن رسم اخذى ختندہكى ١٠ مارت ١٣٣٢ تاريخلى قانونه مذيل لايحة قانونيه .

كچم روزنامه درده قانويه مواد :

١٦٢

{ ٢٨٤
٣٥٧
٤٥٩

١٥١

٦٥٠ — محاكم نظاميه تشكيلاتى قانونك « ٤٦ » نجى ماده سنى مددل قرارنامه .

٢٢١

١ — دوائر حكومته اشترس آره سنده متكون دتاوى ختندہ كنجرى ميمونى ندم بك تكليف قانونيسى .

٢١٤

٠ — يوزغاد حكومته افراض ايلديكى مبالغ ختندہ چاوش اوغلى ميخالا كينك عرضالى اوزرته استدا انجمن مضطه سى .

٣٠٩

٠ — زوجى حسن فهى پاشا مرحومدن عهدہ سته مفروغ عقارات ختندہ خديجه شايان خانك عرضالى اوزرته استدا انجمن مضطه سى .

ضبط قلمى مدبرى

علمبرين راور

سندك فوطوغرافینی چقارمقدر . بیلمم ، یارماق اشارتی قبول
ایتدیرمه دك ، عیجا بو ، قبول اولونورمی؟ بر کاغذك فوطوغرافینی ،
الته او کاغذك ، باشقسنك ایله یازیش اولان صورتدن ده اصغلام
برشیدر . باقام او خطی مثلا فلان مقالات حرری یازمشی . عیجا
اونك خطینی ؟ بونی تدقیق ایجاب ایدر و یاخود فلان طرفندن
امضالتمش و یا مهرله تمش ؛ دنیلیور . باقام اونك امضاسی ، اونك
مهریمی؟ بناء علیه بوفوطوغرافی اوزرینه تحقیقات احرا اولوناییلیر .
بوقیدی قوتیعتدن مقصد ، اصلك اهمیتی ایضاح و اثبات ایتكدر . فقط
بوماده یابدیبتی وقت ، فرانسیزك قانونلردن ترجمه و اقتباس ایدلشدی .
او وقت فوطوغرافی ایجاد ایدله شدی . فوطوغرافی سوکره دن
ایجاد ایدلش . اگر اونلر ، قانونلری تعدیل ایتش ایسه لر احتمال که
اصلرك فوطوغرافینسك آلمانسی قانونلر نه موافق لدر . فوطوغرافیده
مضبوطیت وار . آرتق سز بیلسکر ، ایتسه کز قبول ایدرسکر
ایته نرسه کز قبول ایترسکر .

آصف بك (وان) — دوسیه ده محفوظ اوراقك ایته نیلمه سی
طیبی بر ضرورت مستنددر . اونك ایچون اوراقك ویرلمه سی بر
حکمه نك قرار بده استاد ایدیور . اوراقك ویرلمه سی ایچون صورت
مصدقه سی آتوب حفظ ایدیلور . طیبی بو بر ضرورت نتیجه سیدر . موقه
ویریلور . آرتین ائندی ، بوقانونك ، دها هنوز فوطوغرافی کشف
ایدله دن مقدم تنظیم ایدلش اولان فرانسیز کاتب عدل قانوننك ترجمه سندن
عبارت اولدیغی سوبله دیلر . حال بوکه بوقانونك ، اثنای تنظیمده
کرك فرانسیز قانوننه و کرك سائر اوروپا دولترلی قانونلر نه مراجعت
ایدلش ، عینی زمانده خلقمکز سویمه سی و احتیاجاتی ده نظر اعتباره
آلهرق بوقانون وجوده کتیرلشدر . آبرجه فوطوغرافی آلمانسه
حاجت اولمایه جغنی وماده نك عیناً قبولی لازم کلدیگنی طلب ایدیورم .
شقیق بك (بازید) — ائندم ، ماده نك ، مال و مندر جانندن
آ کلاشدیغی وجه اوزره بوسندك اصلنك ویرلمه سی مطلق دکدر . چونکه ،
بعض احکام و معاملات و دعوی وارد که اوسندك کورولمنه لزوم
کوسترر . مثلا ، بر حکمه استینافیه و یا تمیزیه ده و یاخود باشقه بر رده
او سندك اصلنك کورولمنه لزوم کورولور . او صورته او سند
ایته نیلیر . یوقه علی الاطلاق هر ایته نیلن سندك اصلنی ویرمک
کاتب عدل ایچون ممکن دکدر . چونکه قانونده صراحت وارد .
صورتلری ویریلیر ، دینیلیور . سوکره آرتین ائندی بو یوردیلرله ،
اصل کیدرسه هر درلو شبهه عارض اولور . اوله ده مذاکره سبق
ایتدیگی وجهله بو سندات ، هم عینیت دفترنه قید اولونیور ، هم ده
عینی زمانده دوسیه ده حفظ ایدیلور که ایچی صورتله ، فوتورول ایدیلرک
محافظه اولونیور . بناء علیه اصلنك صورت موقته ده اعطاسی ،
عرض ایتدیگم وجهله ، اسباب ضروریه و مجبره دن دولای ایجاب
ایدجکدر . بناء علیه بوماده هر زمان تطبیق اولونه جق بر ماده دکدر .
عیناً قبولی رجا ایدیورم .

آرتین ائندی (حلب) — ائندم ، شقیق بك ائندی ، بو ایتجمنك

مضبوطه حرری ایسه اوکا کوره جواب ویرم . اگر اعضاسی صفتیه
سوبله بوسره یته اوکا کوره سوبله بوجکم .

شقیق بك (بازید) — اعضاسی صفتیه سوبله بوجکم .
آرتین ائندی (حلب) — بز ، بر سندك اصلی ویرلر ؛ دیمه دك
ائندم . بر ضرورت اوزرینه البته ویریلیر . ذاتاً ماده ده یازیلی . بز
بونى آ کلامش دکلز که ایضاح ایدیورلر . ضرورت اوزرینه حکمه
قرار ویریلور . اصلی کیدیور . بز ، کیتمه سون ؛ دیمه یوزر . فقط
بوارده دنیلیور که ، اصل ویریله جکه اونك صورتی آئسونده اوبله
ویرلسون . یعنی کاتب عدلک قلمنده بولونان بر ملازم و یا باشقه رکاتب و یا رکاتب
عدلک کندیبی اونك صورتی یازسونده کیتسون . شو صورتی یازوب
آله دن مقصد ، اواصل قاتب اولورسه ، اونك باشنه بر عقوبت کلیرسه
بوصورته مراجعت ایتک ایچوندر ؛ یوقه اوصورتک صیتمه بر
فأده سی یوق . بنده کز دییورم که ، اوصورت اوزرنده ایجاب ایدن
تدقیقات ایلاماز . فوطوغرافیده ده زیاده تدقیقات یاپیلیر . فوطوغرافی ،
اصلنی بر باشقسنك یازدیغی صورتدن دها آبی کوستریر .
فوطوغرافیده نه محذور وار ؛ شو محذوری ده کوسترونلرده آ کلابم ،
باقام ، فوطوغرافینك محذوریته بزده قانع اولام . بن فوطوغرافینك
محسناتی کوستریریورم ، کندیلری ده محذوری کوسترونلر . فوطوغرافی
بولونان یرلرده فوطوغرافی آئسون ؛ دییورم .

شقیق بك (بازید) — آرتین ائندی آرقداشمز شه شهزکه
قانونشناس آرقداش لر من دندر . کندیلرینك فضل و علمنه دیبه جکمز
یوقدر . شو قدر وار که اوبله رشیتن عت ایدیورلر که امکانسزدر . کاتب
عدلرک ، ملکتنک هر طرفنده ، قضا رده بولونه جغنی قانون سوبله بور . بو ،
طیبیدر . بوبله فوطوغرافی قیدی بورا علاوه ایتکه ، سئله نی بوتون بوتون
تصعب ایتک ، ظن ایدرم که ، هیئت جلیله جقه قبول اولونور بر شی
دکدر . دیمه دن عرض ایتدیگم کبی بواصلک ایچی صورتی واردر .
سجل حکمه کبی عینیت دفتری واردر ، قیدی صورتی واردر ،
اورا بکچشدر . سوکره دوسیه دن ویرلیدیگی وقت بینه صورتی چقاریله جقدر ؛
مقابله ایدیله جک ، مهرلنه جک ، الفظ و عبارته سینه باقیله جق و اوبله
ویریله جکدر . کندیلرینك بیان ایتکلری محذور نه کی احوالده در ؟
اگر صورت ویرلیدیگی و یاخود قیدندن چقارلیدیغی وقت بر ساخته ک
قاریشجق اولورسه بوهر مسئله ده اولاییلیر . یالکز بونده اولماز .
قانونه مخالف احوال و حرکات و قوعی هر معامله ده ممکندر . فقط
بوبله بر اصل ویرلیدیگی وقت عینیت دفترنه مصدق و مسجل اولان
صورت مصدقسی آتوب ویریلور . اصلیه بر زمان موقت ایچون
ویریلیر . آرتق بونک ایچون فوطوغرافی ایسته یرک امور ملتی بر
طاقم مشکلاته اوغرا تمقده برضا کورمه یورم .

آصف بك (وان) — ذاتاً کاتب عدل دوسیه سنده محفوظ
اوراقلک اصلنك طلب ایدلمه سی هر حالده بر حکمه قرار ی اوزرینه
واقع اولاجقدر . بو ده ، هر حالده تدقیقات اجراسی ایچون ، بر
ضرورت نتیجه سنده اولاجق . بونک ، عیناً ویرلمه سی لازم کلیر . بزده